

GOOD YEAR

COMPRESORES DE AIRE
AIR COMPRESSORS
COMPRESSORES DE AR
COMPRESSEURS D'AIR
COMPRESSORI D'ARIA
LUFTKOMPRESSOR

GY 224D

GY 224DH

GY 224DS

GY 250D

GY 250DH

GY 250DS

GY 350D

GY 350DS

GY 351D

GY 250B

GY 250BS

GY 3100B

GY 3100BS

GY 3101D

Silent _____

GY 251OFH

GY 501OFH



ES Manual de instrucciones

EN Owner's manual

PT Manual de usuário

FR Manuel de l'utilisateur

IT Manuale dell'utente

DE Benutzerhandbuch

Contenido

- 1. Información de seguridad**
 - 2. Normas de seguridad**
 - 3. Advertencias específicas y precauciones**
 - 4. Cosas que debe saber**
 - 5. Uso y pasos**
 - 6. Mantenimiento**
 - 7. Problemas y soluciones**
 - 8. Simbología en la máquina (al final del manual)**
- Datos técnicos (p. 52)**
-

Gracias por adquirir nuestra máquina. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento de la máquina, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la máquina, que la debe acompañar si es revendida o prestada.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información de seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un “!” situado delante de la información a destacar. Estas palabras son “Danger, Warning, Attention”/“Peligro, Aviso, Atención”.



DANGER / PELIGRO
Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.



WARNING / ADVERTENCIA
Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.



ATTENTION / ATENCIÓN
Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños



Verá otra importante información marcada con “ATENCIÓN”.
ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

Prevención y seguridad



Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.







! IMPORTANTE Si los sellos de advertencia se encuentran sucios o con escasa legibilidad, debe ponerse en contacto con el distribuidor.

! PELIGRO No realice modificaciones en la máquina. Cualquier alteración o modificación realizada en la máquina invalidará la garantía del producto.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

1. Esta máquina no está diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin la experiencia o los conocimientos necesarios, al menos que estén supervisados o que haya recibido la formación necesaria por una persona que se responsabilice de su seguridad.
2. Compruebe la corriente en voltios y hercios (V/Hz) para la máquina debe cumplir con los requisitos locales sobre suministro eléctrico.
3. La máquina debe conectarse a un enchufe con toma a tierra y equipado con GFCI.
4. Mantenga a la máquina en posición vertical al usarla.
5. No use esta máquina con mal tiempo o durante las tormentas para evitar posibles descargas eléctricas.
6. No use esta máquina cuando este fatigado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
7. Mantenga una posición estable en todo momento cuando la use.
8. No apunte con la pistola a ninguna persona, animal, equipo eléctrico o a la misma máquina.
9. No use la máquina cuando haya gente

- a su alrededor que no lleve el equipo de protección necesario.
10. NUNCA utilice esta máquina con una alargadera. Conectar esta máquina a un enchufe a través de una alargadera puede causar daños al motor y ser un peligro de incendio.
 11. Pídale a su electricista que le conecte o le cambie el enchufe o cable eléctrico cuando sea necesario.
 12. No tire del cable eléctrico.
 13. Mantenga al cable eléctrico alejado de cualquier fuente de calor o de objetos cortantes.
 14. Si la máquina deja de funcionar o se avería, apáguela inmediatamente antes de comprobar las causas del problema. No la encienda hasta que el problema se haya resuelto.
 15. Cuando pare la máquina, primero ponga el interruptor de encendido en OFF y después desenchúfela.
 16. Por favor, por su seguridad, use solo repuestos y componentes originales o que hayan sido aprobados por el fabricante.
 17. Si cualquier componente esencial de esta máquina se rompiese, como: el cable eléctrico, la manguera a presión, la pistola o cualquier dispositivo de seguridad, no use la máquina más.
 18. Mantenga el lugar de trabajo bajo la máquina seco cuando la esté usando.
 19. No guarde la máquina en lugares húmedos.
 20. Antes de guardarla, limpie la máquina.
 21. No abra la válvula de drenaje de agua para que más de cuatro hilos estén mostrando.
 22. Este compresor puede requerir un circuito eléctrico dedicado, y como el drenaje de amperio bajo carga completa combinada con el uso de cualquier otro ítem puede sobrecargar su circuito.
 23.  **ADVERTENCIA:** Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de usar este producto. La operación de equipos eléctricos muy cerca de un marcapasos cardíaco podría causar interferencia o falla en el marcapasos.
 24.  **RIESGO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO**
Si el compresor de aire está en funcionamiento, todas las protecciones y cubiertas deben instalarse o desinstalarse correctamente. Si algún protector o cubierta ha sido dañado, no opere el equipo hasta que el personal adecuado haya reparado correctamente el equipo. El cable de alimentación debe estar libre de partes móviles, torsiones y/o rizados durante el uso y durante el almacenamiento.
 25.  **RIESGO DE QUEMADURAS**
Hay superficies en su compresor de aire que durante el funcionamiento y luego pueden causar quemaduras graves si se tocan. Se debe dejar que el equipo se enfríe antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento. Los elementos como la bomba del compresor y el tubo de salida normalmente están calientes durante y después de la operación.
 26.  **RIESGO DE OBJETOS POR LANZAMIENTO**
Siempre use gafas de seguridad con protectores laterales cuando el compresor de aire esté en uso. Apague el compresor de aire y drene el tanque de aire antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o desmontaje de las mangueras o accesorios. Nunca apunte ninguna boquilla hacia ninguna parte del cuerpo o hacia otras personas o animales.

27. RIESGO POR INHALACIÓN

Evite usar el compresor de aire en áreas confinadas. Siempre tenga espacio adecuado (300 mm) en todos los lados del compresor de aire. También mantenga a los niños, mascotas y otros fuera del área de operación. Este compresor de aire no proporciona aire respirable a nadie ni a ningún dispositivo de respiración auxiliar. El material de pulverización siempre deberá estar en otra área alejada del compresor de aire para evitar que el aire de admisión dañe el filtro del compresor de aire.







28. RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

Nunca opere el compresor cerca de materiales combustibles, gasolina o vapores de disolventes. Si rocía materiales inflamables, ubique el compresor de aire a una distancia mínima de 6 metros del área de pulverización. Nunca opere el compresor de aire en el interior o en un área de confinamiento.

29. RIESGO DE ESTALLAR

Siempre drene el tanque del compresor de aire diariamente o después de cada uso. Si el tanque desarrolla una fuga, reemplace el compresor de aire. Nunca use el compresor de aire después de que se haya encontrado una fuga o intente realizar modificaciones en el tanque. Nunca modifique los ajustes de fábrica del compresor de aire que controlan la presión del tanque o cualquier otra función.

3. ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS Y PRECAUCIONES

1.  ADVERTENCIA: asegúrese de llenar el compresor con un aceite SAE 15W/40 no detergente de primera calidad antes de cada uso. Hacer funcionar el compresor de aire sin aceite o con poco aceite causará daños al equipo.
2.  Asegúrese de que todas las herramientas y el equipo utilizados con el compresor de aire se clasifiquen a la capacidad apropiada. No use ninguna herramienta o equipo que no funcione de 0 a 115 psi.
3.  No deje el compresor desatendido durante un período prolongado mientras esté enchufado. Desconecte el compresor después de trabajar.
4.  Mantenga el compresor bien ventilado. No cubra el compresor durante el uso.
5. DRENE EL COMPRESOR DE AIRE CADA DÍA. No permita que se acumule humedad dentro del compresor de aire.
6. MANTENGA UN ENTORNO DE TRABAJO SEGURO. Mantenga el trabajo bien iluminado. Asegúrese de que haya un espacio de trabajo adyacente adecuado. Mantenga siempre el área de trabajo libre de obstrucciones, grasa, aceite, basura y otros desechos. No use el compresor de aire en áreas cerca de productos químicos inflamables, polvos y vapores.
7.  EVITAR LESIONES: nunca dirija la válvula de flujo de aire hacia personas o animales.
8.  NO ALTERE NI RETIRE LA VÁLVULA DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN SELLADA DE FÁBRICA.

*GY 2510FH - GY 5010FH sin aceite

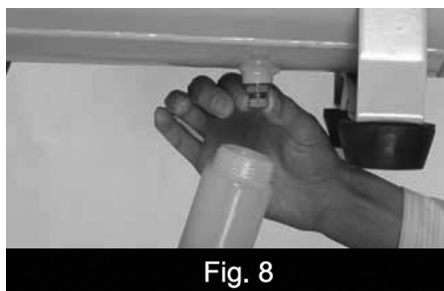
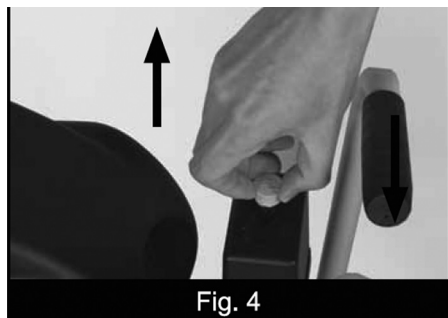
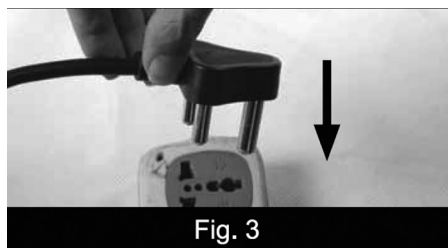
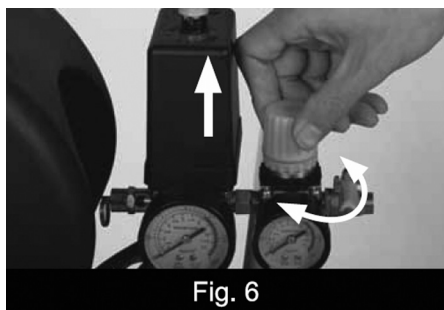
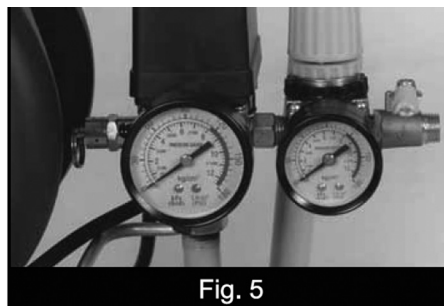
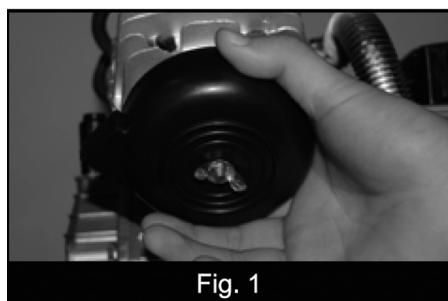
4. COSAS QUE DEBE SABER

- Todos los compresores están equipados con una válvula de seguridad que se dispara en caso de mal funcionamiento del interruptor de presión para garantizar la seguridad de la máquina.
- Al instalar una herramienta, el flujo de aire en la salida debe estar apagado.
- Cuando utilice aire comprimido, debe conocer y cumplir con las precauciones de seguridad que se deben adoptar para cada tipo de aplicación (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado con detergentes a base de agua solamente, etc.).

5. USOS Y PASOS

1. Coloque las ruedas y el pie. *
2. Atornille el filtro de aire. (Fig.1)
3. Verifique el nivel de aceite con mirilla y, si es necesario, recargue. Utilice aceite SAE 15W/40 de primera calidad. (Figura 2)
4. Verifique la correspondencia entre los datos de la placa del compresor con las especificaciones reales del sistema eléctrico. Una variación de + - 10% con respecto al valor nominal permitido.
5. Inserte el enchufe del cable de alimentación en un enchufe adecuado, verificando que el botón del interruptor de presión ubicado en el compresor esté en la posición OFF. (Fig. 3)
6. En este punto, el compresor está listo para usar.
7. Levante el interruptor de presión, el compresor arranca e inyecta aire en el depósito a través de la tubería de suministro. (figura 4)
8. Cuando se alcanza el valor de calibración superior (establecido por el fabricante), el compresor se detiene, ventilando el exceso de aire presente en el cabezal y en el tubo de suministro a través de una válvula situada debajo del interruptor de presión. Esto facilita el reinicio posterior debido a la ausencia de presión en la cabeza. Cuando se usa aire, el compresor se reinicia automáticamente cuando se alcanza el valor de calibración más bajo (2 bares entre la parte superior e inferior).
9. La presión en el depósito se puede verificar en el medidor provisto. (figura 5)
10. El compresor continúa funcionando de acuerdo con el ciclo automático hasta que el interruptor de la tubería de salida se apaga.
11. Siempre espere al menos 10 segundos desde que se apaga el compresor antes de reiniciarlo.
12. Todos los compresores están equipados con un regulador de presión. Operando la perilla con el grifo abierto, gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión y en sentido contrario para reducirlo (figura 6), la presión del aire puede regularse para optimizar el uso de herramientas neumáticas. Después de configurar el valor requerido, la tuerca de abajo debe apretarse para sujetar la perilla (figura 7)
13. El valor establecido se puede verificar en el medidor.
14. Compruebe que el consumo de aire y la presión de trabajo máxima de la herramienta neumática que se utilizarán son compatibles con la presión ajustada en el regulador de presión y con la cantidad de aire suministrada por el compresor.
15. Siempre desconecte el enchufe y drene el depósito una vez que haya completado su trabajo. (fig.8)

*GY 2510FH - GY 5010FH sin aceite



6. MANTENIMIENTO

*

1. ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN, SIEMPRE EXTRAIGA EL ENCHUFE Y DRENE EL DEPÓSITO COMPLETAMENTE
2. Reemplace el aceite después de las primeras 100 horas de operación y cada 300 horas posteriormente (fig.9). Recuerde controlar el nivel de aceite a intervalos regulares. Utilice aceite SAE 15W/40 de primera calidad.
3. Periódicamente (o después de trabajar con el compresor durante más de una hora), drene el condensado que se forma dentro del depósito (figura 8) debido a la humedad en el aire. Esto protege el depósito de la corrosión y no restringe la capacidad.
4. El aceite agotado y el condensado DEBEN ELIMINARSE de acuerdo con las normas de protección ambiental y la legislación vigente.
5. El compresor debe eliminarse de conformidad con los métodos previstos por las reglamentaciones locales.

MANTENIMIENTO			
FUNCIÓN	DESPUÉS DE LAS PRIMERAS 100 HORAS	CADA 100 HORAS	CADA 300 HORAS
Limpieza del filtro de entrada y/o sustitución del elemento filtrante		.	
Cambio de aceite	.		.
Apriete de las barras de tensión de la cabeza	En la puesta en marcha y después de la primera hora de trabajo		
Purga del depósito	Periódicamente y al final del trabajo		

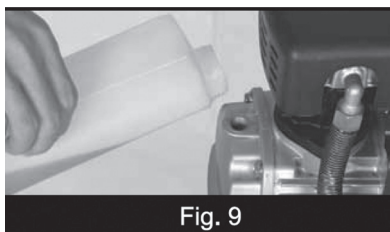


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

*GY 251OFH - GY 501OFH sin aceite

7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Fuga de aire de la válvula del interruptor de presión con el compresor apagado	Verifique la válvula que, debido al desgaste o a la suciedad en la junta, no realiza su función correctamente	Desenrosque la cabeza hexagonal de la válvula de retención, limpie el asiento de la válvula y la junta de goma (reemplácela si está desgastado). Vuelva a ensamblar y apriete con cuidado (figuras 10-11)
Reducción del rendimiento. Inicio frecuente. Valores de baja presión	Solicitud de rendimiento excesivo, compruebe si hay fugas en los acoplamientos y/o tuberías. El filtro de entrada puede estar obstruido	Reemplace las juntas, limpie o reemplace el filtro
El compresor se detiene y se reinicia automáticamente después de unos minutos. El modelo DAC 350D, no se inicia.	Disparo del diferencial térmico debido al sobrecalentamiento del motor	Limpie los conductos de aire en la unidad de compresión. Ventile el área de trabajo. Rearme el diferencial térmico. En los modelos lubricados y de tipo V, verifique el nivel y la calidad del aceite. En los modelos V, haga verificar el voltaje
Después de algunos intentos de reiniciar, el compresor no arranca	Disparo del diferencial térmico debido al sobrecalentamiento del motor (extracción del enchufe con el compresor funcionando, voltaje de baja potencia)	Activar el interruptor on / off. Ventile el área de trabajo. Espere unos minutos. El compresor se reiniciará de manera independiente. En los modelos V de 3 HP, reinicie el diferencial térmico. Retire cualquier extensión de cable de alimentación
El compresor no se detiene y la válvula de seguridad se desconecta	Funcionamiento irregular del compresor o rotura del interruptor de presión	Retire el enchufe y contacte al Centro de Servicio

Contents

- 1. Safety information**
 - 2. Safety regulations**
 - 3. Specific Warnings and precautions**
 - 4. Things you should know**
 - 5. Use steps**
 - 6. Maintenance**
 - 7. Troubleshooting**
 - 8. Symbols of the machine (at the end of the manual)**
- Technical data (p. 52)**
-

Thank you for purchasing our machine. This manual contains information on operation and maintenance of the machine, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for consequences.

This manual should be considered a permanent part of the machine, and remain with it if it is resold.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention".



DANGER - if you don't operate following the manual, serious injuries, even death will be caused.



WARNING - if you don't operate following in the manual, device damage and injuries will be caused.



ATTENTION - if you don't operate following the manual, device damage and injuries may be caused.

Damage prevention



You can see other important information marked with "ATTENTION". **ATTENTION:** If you don't operate as indicated in the manual, device damage will be caused.

Safety prevention



If the machine is operated following those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the machine, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.



IMPORTANT If warning seals peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals.

WARNING Never modify the product. Warranty will be void if the machine is tampered or modified.

2. SAFETY REGULATIONS









1. This machine is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or lack of experience and knowledge, unless they have supervision or instruction for the use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Check the rating voltage(V/Hz) of the machine should be in compliance with local power supply voltage.
3. The machine must be grounded and equipped with GFCI when using.
4. Stand the machine up when using.
5. Do not operate this machine during weather of thunderstorm to avoid electric shock.
6. Do not use this machine when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
7. Keep good stance and balance at all times when using.
8. Do not point the gun at any person, animal, electrical equipment or the machine itself.

9. Do not use the machine when there are people around you who do not have the necessary protective equipment.
10. NEVER use this machine with an extension cord. Connecting this machine to an alarm socket can cause engine damage and be a fire hazard.
11. Ask your electrician to connect or replace the plug or power cord when necessary.
12. Do not pull the electric cable.
13. Keep the power cord away from any source of heat or sharp objects.
14. If the machine stops working or breaks down, turn it off immediately before checking the causes of the problem. Do not turn it on until the problem has been resolved.
15. When the machine stops, first turn the ignition switch OFF and then unplug it.
16. Please, for your safety, use only original spare parts and components or that has been approved by the manufacturer.
17. If the device is electric, the pressure hose, the gun and the electrical device, do not use the machine anymore.
18. Keep the workplace under the dry machine when you are using it.
19. Do not store the machine in damp places.
20. Clean the machine before storing it.
21. Do not open the water drain valve for which more than four threads are showing.
22. This compressor may require a dedicated electrical circuit as the amperage draw under full load combined with use of any other item may overload your circuit.
23. **⚠ WARNING:** People with pacemakers should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference to or failure of the pacemaker.
24. **⚠ RISK OF MOVING PARTS**
If the air compressor is in operation, all guards and covers should be attached or installed correctly. If any guard or cover has been damaged, do not operate the equipment until the proper personnel has correctly repaired the equipment. The power cord should be free of any moving parts, twisting and/or crimping while in use and while in storage.
25. **⚠ RISK OF BURNS**
There are surfaces on your air compressor that while in operation and thereafter can cause serious burns if touched. The equipment should be allowed time to cool before any maintenance is attempted. Items such as the compressor pump and the outlet tube are normally hot during and after operation.
26. **⚠ RISK FROM RICOCHET OBJECTS**
Always wear safety glasses with side shields when the air compressor is in use. Turn off the air compressor and drain the air tank before performing any type of maintenance or disassembly of the hoses or fittings. Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals.
27. **⚠ RISK OF BREATHING**
Avoid using the air compressor in confined areas. Always have adequate space (300mm) on all sides of the air compressor. Also keep children, pets, and others out of the area of operation. This air compressor does not provide breathable air for anyone or any auxiliary breathing device. Spraying material will always need to be in another area away from the air compressor to not allow intake air to damage the air compressor filter.
28. **⚠ RISK OF EXPLOSION OR FIRE**
Never operate the compressor near combustible materials, gasolina or solvent vapors. If spraying flammable materials, locate the air compressor at least 20 feet away from the spray area. Never operate the aircompressor indoors or in a confined area.

29.  RISK OF BURSTING

Always drain the air compressor tank daily or after each use. If the tank develops a leak, then replace the air compressor. Never use the air compressor after a leak has been found or try to make any modifications to the tank. Never modify the air compressor's factory settings which control the tank pressure or any other function.

3. SPECIFIC WARNINGS AND PRECAUTIONS

1.  **WARNING:** Make sure to fill the Air Compressor with a premium quality, non detergent oil SAE 15W/40 before each use. Running the Air Compressor with no oil or low oil will cause damage to the equipment. *
2.  Make sure all tools and equipment used with the air compressor are rated to the appropriate capacity. Do not use any tool or equipment that does not operate from 0 to 115 psi.
3.  Do not leave compressor unattended for an extended period while plugged in. Unplug compressor after working.
4.  Keep compressor well-ventilated. Do not cover compressor during use.
5.  **DRAIN AIR COMPRESSOR EVERY DAY.** Do not allow moisture to build up inside the Air Compressor.
6.  **MAINTAIN A SAFE WORKING ENVIRONMENT.** Keep the work area well lit. Make sure there is adequate surrounding workspace. Always keep the work area free of obstructions, grease, oil, trash, and other debris. Do not use the Air Compressor in areas near flammable chemicals, dusts, and vapors.
7.  **AVOID INJURY:** Never direct the Air Flow Valve at people or animals.
8.  **DO NOT ALTER OR REMOVE THE FACTORY SEALED PRESSURE RELEASE VALVE.**

*GY 2510FH - GY 5010FH oil-free

4. THINGS YOU SHOULD KNOW

- All the compressors are fitted with safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.)

5. USE STEPS

1. Fit the wheels and foot on. *
2. Screw on the air filter.(fig.1)
3. Check the oil level using sight glass, and if necessary top up. Use SAE 15W / 40 premium oil. (fig.2)
4. Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of $\pm 10\%$ in respect to the rated value allowed.
5. Insert the plug of the power cable in a suitable socket, checking that the button of the pressure switch located on the compressor is in the OFF position. (fig.3)
6. At this point the compressor is ready for use.
7. Pull up the pressure switch, the compressor starts, pumping air into the receiver through the delivery pipe. (fig. 4)
8. When the upper calibration value (set by the manufacturer) has been reached, the compressor stops, venting the excess air present in the head and in the delivery pipe through a valve located under the pressure switch. This facilitates subsequent restart due to the absence of pressure in the head. When air is used, the compressor restarts automatically when the lower calibration value is reached (2 bar between upper and lower).
9. The pressure in the receiver can be checked on the gauge provided. (fig. 5)
10. The compressor continues to operate according to the automatic cycle until the switch of the output pipe is turned off.
11. Always wait at least 10 seconds from when the compressor has been switched off before restarting this.
12. All compressors are fitted with a pressure regulator. Operating the knob with the tap open, turn the regulator in a clockwise direction to increase the pressure and in a counterclockwise direction to reduce this (fig. 6), air pressure can be regulated so as to optimize use of pneumatic tools. After setting the value required, the ringnut underneath must be tightened to fasten the knob (fig. 7)
13. The value set can be checked on the gauge.
14. Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
15. Always pull out the plug and drain the receiver once you have completed your work. (fig.8)

*GY 251OFH - GY 501OFH oil-free

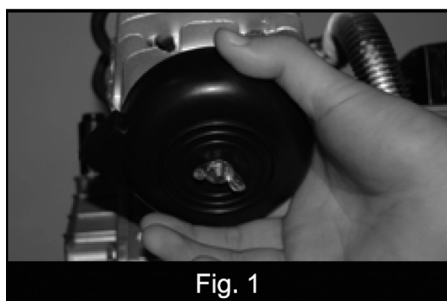


Fig. 1

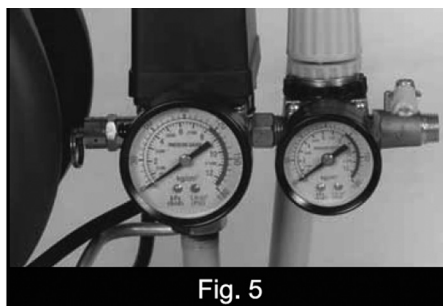


Fig. 5



Fig. 2

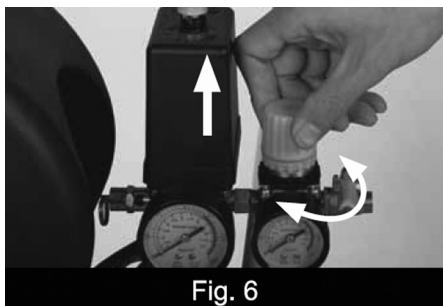


Fig. 6

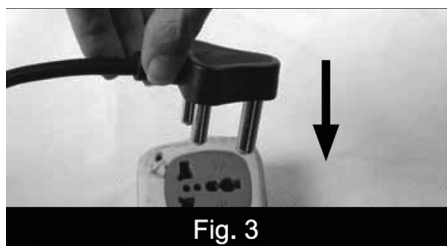


Fig. 3



Fig. 7



Fig. 4

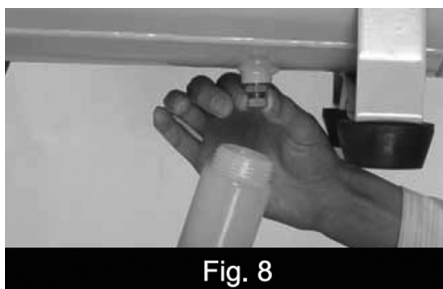
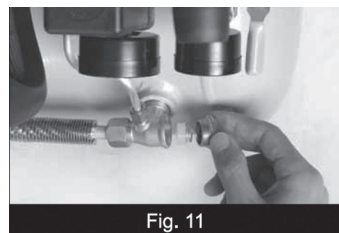
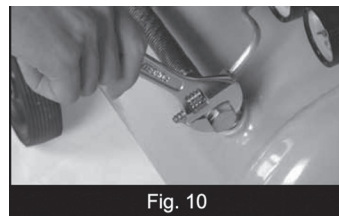
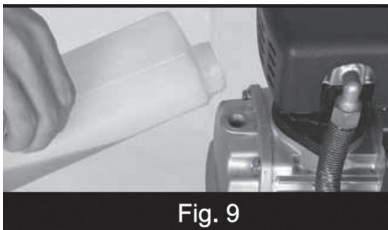


Fig. 8

6. MAINTENANCE

1. BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION, ALWAYS PULL OUT THE PLUG AND DRAIN THE RECEIVER COMPLETELY
2. Replace the oil after the first 100 hours of operation and every 300 hours subsequently (fig.9). Remember to check the oil level at regular intervals. Use SAE 15W / 40 premium oil.
3. Periodically (or after working with the compressor for more than an hour), drain the condensate that forms inside the receiver (fig. 8) due to the humidity in the air. This protects the receiver from corrosion and does not restrict capacity.
4. Spent oil and condensate **MUST BE DISPOSED OF** in accordance with environmental protection regulations and current legislation.
5. The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

MANTENIMIENTO			
FUNCTION	AFTER THE FIRST 100 HOURS	EVERY 100 HOURS	EVERY 300 HOURS
Cleaning of intake filter and/or substitution of filtering element		•	
Change of oil	•		•
Tightening of head tension rods	At start-up and after the first hour of work		
Draining tank condensate	Periodically and at the end of work		



*GY 251OFH - GY 501OFH oil-free

7. TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	REMEDY
Leakage of air from the valve of the pressure switch with the compressor off	Check valve that, due to wear or dirt on the seal, does not perform its function correctly	Unscrew the hexagonal head of the check valve, clean the valve seat and the special rubber disk (replace if worn). Reassemble and tighten carefully (figures 10-11)
Reduction of performance. Frequent start-up. Low pressure values	Excessive performance request, check for any leaks from the couplings and/or pipes. Intake filter may be clogged	Replace the seals of the fitting, clean or replace the filter
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes. In the V, 3 HP versions, it does not start.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor	Clean the air ducts in the conveyor. Ventilate the work area. Reset the thermal cutout. On lubricated and V type models, check oil level and quality. On V models, have the voltage checked
After a few attempts to restart, the compressor does not start	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor (removal of the plug with the compressor running, low power voltage)	Activate the on/off switch. Ventilate the work area. Wait a few minutes. The compressor will restart independently. On V, 3 HP models, reset the thermal cutout. Remove any power cable extensions
The compressor does not stop and the safety valve is tripped	Irregular functioning of the compressor or breakage of the pressure switch	Remove the plug and contact the Service Center

Conteúdo

- 1. Informações de segurança**
 - 2. Regulamentos de segurança**
 - 3. Avisos e precauções específicas**
 - 4. Coisas que você deve saber**
 - 5. Uso e etapas**
 - 6. Manutenção**
 - 7. Problemas e soluções**
 - 8. Simbologia da máquina (no final do manual)**
Dados técnicos (p. 52)
-

Obrigado por comprar nossa máquina. Este manual contém informações sobre o uso e manutenção da máquina, que é baseada nas informações mais recentes sobre o produto disponível no momento da sua aprovação para a impressão. Reservamo-nos o direito de fazer quaisquer alterações sem notificação prévia e sem qualquer obrigação subsequente.

Este manual deve ser considerado como uma parte permanente da máquina, que deve acompanhá-lo se for revendido ou emprestado.

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

A segurança é tão importante para você quanto para os outros. Nós detalhamos as informações de segurança mais relevantes tanto no manual como na máquina. Por favor, lê-lo com cuidado. Esta informação de segurança alerta você que existe um potencial perigo para você, bem como para outros. As palavras-chave são marcadas com um "!" Localizado em frente à informação a destacar. Estas palavras são "Perigo, Atenção, Atenção" / "Perigo, Atenção, Atenção".



DANGER / PERIGO
Se você não seguir as instruções deste manual, você pode sofrer lesões graves e até a morte.



WARNING / AVISO
Indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou danos ao equipamento se você não seguir as instruções.



ATTENTION / ATENÇÃO
Se você não seguir as instruções deste manual, pode danificar a máquina ou ficar ferido.

Prevenção de danos



Você verá outras informações importantes marcadas com "ATENÇÃO".
ATENÇÃO: se você não seguir as instruções contidas neste manual, pode danificar a máquina.

Prevenção e segurança



Se você usar a máquina seguindo as instruções contidas neste manual, ela funcionará com segurança e sem problemas. Antes de usar a máquina, leia atentamente este manual. Caso contrário, você pode sofrer ferimentos ou danificar a máquina.



⚠ IMPORTANTE Se as etiquetas de aviso estiverem sujas ou tiverem uma legibilidade fraca, entre em contato com o distribuidor.

⚠ PERIGO Não faça modificações na máquina. Qualquer alteração ou modificação feita na máquina invalidará a garantia do produto.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

1. Esta máquina não é projetada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência ou conhecimento necessário, a menos que sejam supervisionados ou tenham recebido o treinamento necessário por uma pessoa responsável da sua segurança.
2. Compreuebe a corrente em volts e Hz (V / Hz) para a máquina deve atender aos requisitos locais de alimentação.
3. A máquina deve ser conectada a uma tomada aterrada e equipada com GFCI.
4. Mantenha a máquina na posição vertical quando estiver usando.
5. Não use esta máquina em mau tempo ou durante tempestades para evitar possíveis choques elétricos.
6. Não use esta máquina quando estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas.
7. Mantenha uma posição estável em todos os momentos quando você usa.
8. Não apontar a arma para qualquer pessoa, animal, equipamento elétrico ou a mesma máquina. Não use a máquina quando há pessoas ao seu redor que não possuem o equipamento de proteção necessário.
9. NUNCA use esta máquina com um cabo de extensão. Conectar esta máquina a uma tomada através de um cabo de extensão pode causar danos ao motor e ser um risco de incêndio.

10. Peça ao seu eletricitista para conectar ou substituir o plugue ou cabo de alimentação, quando necessário.
11. Não puxe o cabo elétrico.
12. Mantenha o cabo de alimentação longe de qualquer fonte de calor ou objetos afiados.
13. Se a máquina parar de funcionar ou quebrar, desligue-a imediatamente antes de verificar as causas do problema. Não ligue-o até o problema ter sido resolvido.
14. Quando a máquina pára, primeiro desligue a ignição e depois desconecte-a.
15. Por sua segurança, use apenas peças sobressalentes e componentes originais ou aprovados pelo fabricante.
16. Se algum componente essencial desta máquina quebrar, como: o cabo de alimentação, a mangueira de pressão, a arma ou qualquer dispositivo de segurança, não use mais a máquina.
17. Mantenha o local de trabalho sob a máquina seca quando estiver usando.
18. Não guarde a máquina em locais úmidos.
19. Limpe a máquina antes de armazená-la.
20. Não abra a válvula de drenagem de água, de forma que mostram mais de quatro fios.
21. Este compressor pode requerir um circuito elétrico dedicado, e o drenamento de amperio carregado completo combinado com o uso de qualquer outro artigo pode descarregar o seu circuito.
22. **⚠ AVISO:** pessoas com pacemakers devem consultar seu médico antes de usar este produto. A operação de equipamentos elétricos muito próximos de um pacemaker cardíaco pode causar interferência ou falha no pacemaker.
23. **⚠ RISCO DE PEÇAS MUDANÇAS**
Se o compressor de ar estiver funcionando, todos os protetores e tampas devem ser instalados ou desinstalados corretamente. Se um protetor ou tampa tiver sido danificado, não opere o equipamento até o equipamento correto ter sido reparado pelo pessoal apropriado. O cabo de alimentação deve estar livre de partes móveis, torções e / ou curvas durante o uso e durante o armazenamento.
24. **⚠ RISCO DE QUEIMADAS**
Existem superfícies no seu compressor de ar que, durante a operação, podem causar graves queimaduras se forem tocadas. O equipamento deve ser arrefecido antes de tentar qualquer trabalho de manutenção. Elementos como a bomba do compressor e o tubo de saída normalmente são quentes durante e após a operação.
25. **⚠ RISCOS DE OBJETOS DE POR LANÇAMENTO**
Sempre use óculos de segurança com protetores laterais quando o compressor de ar estiver em uso. Desligue o compressor de ar e drene o tanque de ar antes de realizar qualquer manutenção ou desmontagem das mangueiras ou acessórios. Nunca apontar qualquer bocal ou spray em qualquer parte do corpo ou em direção a outras pessoas ou animais.
26. **⚠ RISCO DE INALAÇÃO**
Evite usar o compressor de ar em áreas confinadas. Tenha sempre espaço suficiente (300 mm) em todos os lados do compressor de ar. Também mantenha crianças, animais de estimação e outros fora da área de operação. Este compressor de ar não fornece ar de respiração para qualquer pessoa ou qualquer dispositivo auxiliar de respiração. O material de pulverização deve estar sempre em outra área longe do compressor de ar para evitar que o ar de admissão danifique o filtro do compressor de ar.

27. **⚠ RISCO DE EXPLOSÃO OU INCÊNDIO**
Nunca utilize o compressor perto de materiais combustíveis, gasolina ou vapores solventes. Se estiver pulverizando materiais inflamáveis, localize o compressor de ar a uma distância mínima de 6 metros da área de pulverização. Nunca opere o compressor de ar dentro de casa ou em uma área de confinamento.
28. **⚠ RISCO DE EXPLOSÃO**
Sempre drenar o tanque do compressor de ar diariamente ou após cada uso. Se o tanque desenvolver um vazamento, substitua o compressor de ar. Nunca use o compressor de ar após o vazamento ter sido encontrado ou tentar fazer modificações no tanque. Nunca modifique as configurações de fábrica do compressor de ar que controlam a pressão do tanque ou qualquer outra função.

3. ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES ESPECÍFICAS

*

1. **⚠ AVISO:** Certifique-se de preencher o compressor com um óleo SAE 15W/40 sem detergente de primeira qualidade antes de cada uso. Operar o compressor de ar sem óleo ou com pouco óleo causará danos ao equipamento.
2. **⚠** Certifique-se de que todas as ferramentas e equipamentos utilizados com o compressor de ar estão classificados à capacidade apropriada. Não use nenhuma ferramenta ou equipamento que não funcione de 0 a 115 psi.
3. **⚠** Não deixe o compressor sem vigilância durante um período prolongado enquanto estiver conectado. Desconecte o compressor após o trabalho.
4. **⚠** Mantenha o compressor bem ventilado. Não cubra o compressor durante o uso.
5. **DRENE O COMPRESSOR DE AR TODOS OS DIAS.** Não permita que a humidade se acumule no compressor de ar.
6. **MANTENHA UM MEIO DE TRABALHO SEGURO.** Mantenha o trabalho bem iluminado. Verifique se existe um espaço de trabalho adjacente adequado. Mantenha sempre a área de trabalho livre de obstruções, graxa, óleo, lixo e outros detritos. Não use o compressor de ar em áreas próximas a produtos químicos inflamáveis, pó e vapores.
7. **⚠ EVITAR LESÕES:** nunca direcione a válvula de fluxo de ar para pessoas ou animais.
8. **⚠ NÃO ALTERAR OU REMOVER A VÁLVULA DE LIBERAÇÃO DE PRESSÃO SELADA DE FÁBRICA.**

*GY 2510FH - GY 5010FH sem óleo

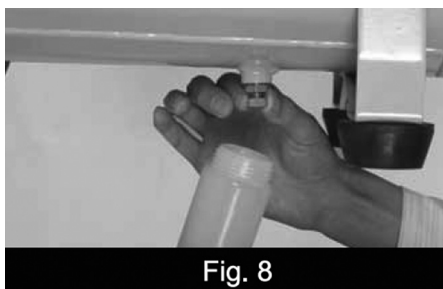
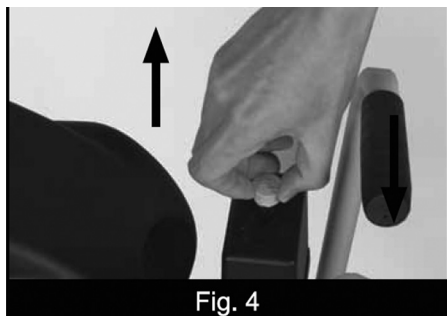
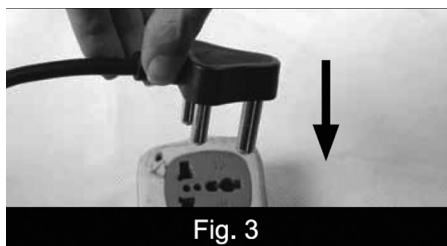
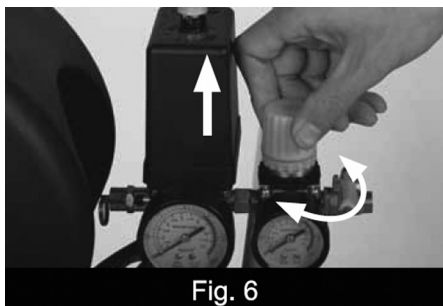
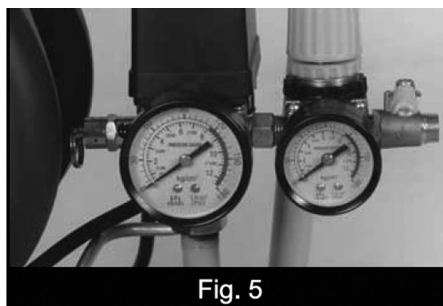
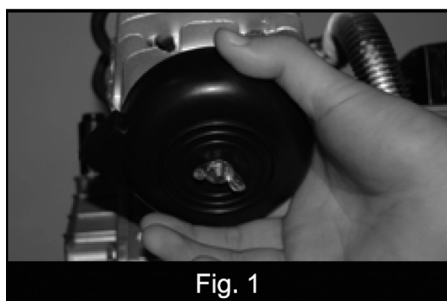
4. COISAS QUE VOCÊ DEVE SABER

- Todos os compressores estão equipados com uma válvula de segurança que é acionada em caso de mau funcionamento do pressostato para garantir a segurança da máquina.
- Ao instalar uma ferramenta, o fluxo de ar na tomada deve estar desligado.
- Ao usar ar comprimido, você deve conhecer e cumprir as precauções de segurança que devem ser adotadas para cada tipo de aplicação (inflação, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem com detergentes à base de água, etc.).

5. USOS E ETAPAS

1. Coloque as rodas e o pé. *
2. Aparafuse o filtro de ar. (Fig. 1)
3. Verifique o nível de óleo com visor e, se necessário, recarregue. Utilize óleo SAE 15W/40 premium. (Figura 2)
4. Verifique a correspondência entre os dados na placa do compressor e as especificações reais do sistema elétrico. Uma variação de + - 10% em relação ao valor nominal permitido.
5. Insira a ficha do cabo de alimentação em uma tomada adequada, verificando se o botão do botão de pressão no compressor está na posição OFF. (Fig. 3)
6. Neste ponto, o compressor está pronto para usar.
7. Levante o interruptor de pressão, o compressor começa e injeta ar no depósito através do tubo de alimentação. (figura 4)
8. Quando o valor de calibração superior (definido pelo fabricante) é atingido, o compressor pára, ventilando o excesso de ar presente na cabeça e no tubo de alimentação através de uma válvula localizada abaixo do interruptor de pressão. Isso facilita o reinício subsequente devido à ausência de pressão na cabeça. Quando o ar é usado, o compressor reinicia automaticamente quando o valor de calibração mais baixo é atingido (2 barras entre a parte superior e inferior).
9. A pressão no depósito pode ser verificada no medidor fornecido. (figura 5)
10. O compressor continua a funcionar de acordo com o ciclo automático até que o interruptor do tubo de saída seja desligado.
11. Espere sempre pelo menos 10 segundos após o compasso desligar antes de reiniciá-lo.
12. Todos os compressores estão equipados com um regulador de pressão. Ao operar o botão com a torneira aberta, gire o regulador no sentido horário para aumentar a pressão e no sentido anti-horário para reduzi-lo (figura 6), a pressão do ar pode ser ajustada para otimizar o uso de ferramentas pneumáticas. Depois de ajustar o valor desejado, a porca inferior deve ser apertada para segurar o botão (figura 7)
13. O valor estabelecido pode ser verificado no medidor.
14. Verifique se o consumo de ar e a pressão de trabalho máxima da ferramenta pneumática a ser utilizada são compatíveis com a pressão ajustada no regulador de pressão e com a quantidade de ar fornecida pelo compressor.
15. Sempre desconecte o plugue e drene o depósito depois de concluir seu trabalho. (fig.8)

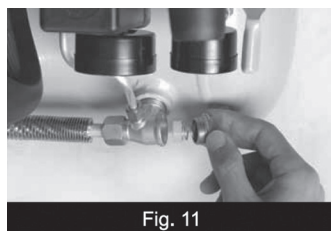
*GY 251OFH - GY 501OFH sem óleo



6. MANUTENÇÃO

1. ANTES DE REALIZAR QUALQUER OPERAÇÃO, SEMPRE REMOVA A PLUGUE E DRENA O DEPÓSITO COMPLETAMENTE *
 2. Substitua o óleo após as primeiras 100 horas de operação e a cada 300 horas depois (fig.9). Lembre-se de verificar o nível de óleo em intervalos regulares. Utilize óleo SAE 15W/40 premium.
 3. Periodicamente (ou depois de trabalhar com o compressor por mais de uma hora), drene o condensado que se forma dentro do depósito (Figura 8) devido à umidade no ar. Isso protege o depósito da corrosão e não restringe a capacidade.
 4. O óleo esgotado e o condensado DEVEM SER ELIMINADOS de acordo com os regulamentos de proteção ambiental e legislação vigente.
1. O compressor deve ser descartado de acordo com os métodos previstos pelas regulamentações locais.

MANUTENÇÃO			
FUNÇÃO	APÓS AS PRIMEIRAS 100 HORAS	CADA 100 HORAS	CADA 300 HORAS
Limpar o filtro de entrada e / ou substituir o elemento de filtro		.	
Mudança de óleo	.		.
Aperto das barras de tensão da cabeça	No início e após a primeira hora de trabalho		
Drene o depósito	Periodicamente e no final do trabalho		



*GY 251OFH - GY 501OFH sem óleo

7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Fuga de ar da válvula do interruptor de pressão com o compressor desligado	Verifique a válvula que, devido ao desgaste ou sujeira na junta, não executa sua função corretamente	Desaparafusar a cabeça hexagonal da válvula de retenção, limpar o assento da válvula e a junta de borracha (substitua-a se estiver desgastado). Volte a montar e apertar cuidadosamente (figuras 10-11)
Redução de desempenho. Início frequente Valores de baixa pressão	Solicite um desempenho excessivo, verifique se há vazamentos em acoplamentos e / ou tubos. O filtro de entrada pode ser entupido	Substitua as juntas, limpe ou substitua o filtro
O compressor pára e reinicia automaticamente após alguns minutos. O modelo DAC 350D não inicia	Viagem diferencial térmica devido ao superaquecimento do motor	Limpe as passagens de ar na unidade de compressão. Ventilar a área de trabalho. Repor o diferencial térmico. Em modelos lubrificados e de tipo V, verifique o nível e a qualidade do óleo. Nos modelos V, verifique a tensão
Após algumas tentativas de reiniciar, o compressor não inicia.	Deslocamento diferencial térmico devido ao superaquecimento do motor (extração da ficha com o compressor em funcionamento, baixa tensão de alimentação)	Ative o interruptor on / off. Ventilar a área de trabalho. Espera uns minutos. O compressor reiniciará de forma independente. Em modelos V de 3 HP, reinicie o diferencial térmico. Remova qualquer extensão do cabo de alimentação
O compressor não pára e a válvula de segurança desliga-se	Operação do compressor irregular ou ruptura do interruptor de pressão	Remova a ficha e entre em contato com o Centro de Serviço

Contenu

- 1. Informations de sécurité**
 - 2. Règles de sécurité**
 - 3. Avertissements et précautions spécifiques**
 - 4. Choses que vous devriez savoir**
 - 5. Utilisation et étapes**
 - 6. Maintenance**
 - 7. Problèmes et solutions**
 - 8. Symboles de la machine (à la fin du manuel)**
Données techniques (p. 52)
-




Merci d'avoir acheté notre machine. Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance de la machine, basées sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de son approbation pour l'impression. Nous nous réservons le droit de faire des changements sans préavis et sans encourir aucune obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la machine, qui devrait l'accompagner si elle est revendue ou empruntée.


1. INFORMATION DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et la machine. S'il vous plaît, lisez-le attentivement.



Cette information de sécurité vous avertit qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé en face de l'information à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".

	DANGER / DANGER Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez de subir des blessures graves et même la mort.
	WARNING / AVERTISSEMENT Indique la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels si vous ne suivez pas les instructions.
	ATTENTION / ATTENTION Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou d'être blessé.

Prévention des dommages

	Vous verrez d'autres informations importantes marquées avec "ATTENTION". ATTENTION: Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans ce manuel, vous pouvez endommager la machine.
---	---

Prévention et sécurité

	Si vous utilisez la machine en suivant les instructions contenues dans ce manuel, cela fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la machine.
	

! IMPORTANT Si les étiquettes d'avertissement sont sales ou ont une mauvaise lisibilité, vous devez contacter le distributeur.

! DANGER Ne faites pas de modifications sur la machine. Toute modification ou modification apportée à la machine invalidera la garantie du produit.

2. NORMES DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou les connaissances nécessaires, sauf s'ils sont supervisés ou ont reçu la formation nécessaire par une personne responsable de votre sécurité.
2. Assurez-vous le courant en volts et en Hz (V / Hz) de la machine doit être conforme aux exigences locales en matière d'alimentation électrique.
3. La machine doit être connectée à une prise mise à la terre et équipée d'un disjoncteur différentiel.
4. Gardez la machine en position verticale lorsque vous l'utilisez.
5. N'utilisez pas cette machine par mauvais temps ou pendant les orages pour éviter tout risque d'électrocution.
6. N'utilisez pas cette machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
7. Maintenir une position stable en tout temps lors de l'utilisation.

8. Ne pointez pas le pistolet sur une personne, un animal, un équipement électrique ou la même machine.
9. N'utilisez pas la machine quand il y a des personnes autour de vous qui n'ont pas l'équipement de protection nécessaire.
10. N'utilisez JAMAIS cette machine avec une rallonge. La connexion de cette machine à une prise de courant à travers une rallonge peut endommager le moteur et constituer un risque d'incendie.
11. Demandez à votre électricien de brancher ou de remplacer la fiche ou le cordon d'alimentation si nécessaire.
12. Ne tirez pas sur le câble électrique.
13. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou d'objets tranchants.
14. Si la machine s'arrête de fonctionner ou tombe en panne, éteignez-la immédiatement avant de vérifier les causes du problème. Ne l'allumez pas tant que le problème n'a pas été résolu.
15. Lorsque la machine s'arrête, placez d'abord le contacteur d'allumage sur OFF puis débranchez-le.
16. Pour votre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange et des composants d'origine ou approuvés par le fabricant.
17. Si un composant essentiel de cette machine casse, tels que: le cordon d'alimentation, le tuyau de pression, le pistolet ou tout autre dispositif de sécurité, n'utilisez plus la machine.
18. Gardez le lieu de travail sous la machine sèche lorsque vous l'utilisez.
19. Ne stockez pas la machine dans des endroits humides.
20. Nettoyez la machine avant de la ranger.
21. Ne pas ouvrir la vanne de vidange de l'eau de façon à présenter plus de quatre fils.
22. Compresseur peut exiger un circuit électrique dédié, ycom o vidange amperio en pleine charge combiné avec l'utilisation de tout autre article peut surcharger pas les circuits.
23. **⚠ AVERTISSEMENT:** Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit. Le fonctionnement d'un équipement électrique très proche d'un stimulateur cardiaque peut provoquer des interférences ou une défaillance du stimulateur cardiaque.
24. **⚠ RISQUE DE PIÈCES EN MOUVEMENT**
Si le compresseur d'air fonctionne, toutes les protections et tous les capots doivent être installés ou désinstallés correctement. Si un protecteur ou un couvercle a été endommagé, n'utilisez pas l'équipement tant que l'équipement approprié n'a pas été réparé par le personnel approprié. Le cordon d'alimentation doit être exempt de pièces mobiles, de torsions et / ou de boucles pendant l'utilisation et pendant le stockage.
25. **⚠ RISQUE DE BRÛLURES**
Il y a des surfaces dans votre compresseur d'air qui, pendant le fonctionnement, peuvent causer de graves brûlures si vous les touchez. L'équipement doit pouvoir refroidir avant d'entreprendre tout travail d'entretien. Des éléments tels que la pompe du compresseur et le tube de sortie sont normalement chauds pendant et après l'opération.
26. **⚠ RISQUE D'OBJETS PAR LANCEMENT**
Toujours porter des lunettes de sécurité à écrans latéraux lorsque le compresseur d'air est utilisé. Éteignez le compresseur d'air et vidangez le réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien ou le démontage des tuyaux ou des accessoires. Ne pointez jamais une buse ou un aérosol sur n'importe quelle partie du corps ou vers d'autres personnes ou animaux.

27. **⚠ RISQUE D'INHALATION**

Évitez d'utiliser le compresseur d'air dans des endroits confinés. Disposez toujours d'un espace suffisant (300 mm) de tous les côtés du compresseur d'air. Tenez également les enfants, les animaux domestiques et les autres hors de la zone d'opération. Ce compresseur d'air ne fournit d'air respirable à personne ou à aucun appareil respiratoire auxiliaire. Le matériau de pulvérisation doit toujours être dans une autre zone éloignée du compresseur d'air pour empêcher l'air d'admission d'endommager le filtre du compresseur d'air.

28. **⚠ RISQUE D'EXPLOSION OU DE FEU**

Ne jamais faire fonctionner le compresseur à proximité de matériaux combustibles, d'essence ou de vapeurs de solvants. Si vous pulvérisez des matériaux inflammables, placez le compresseur d'air à une distance minimale de 6 mètres de la zone de pulvérisation. Ne jamais faire fonctionner le compresseur d'air à l'intérieur ou dans une zone de confinement.

29. **⚠ RISQUE DE EXPLOSER**

Toujours vidanger le réservoir du compresseur d'air tous les jours ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, remplacez le compresseur d'air. N'utilisez jamais le compresseur d'air après qu'une fuite a été trouvée ou essayez d'apporter des modifications au réservoir. Ne modifiez jamais les réglages d'usine du compresseur d'air qui contrôle la pression du réservoir ou toute autre fonction.

3. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS SPÉCIFIQUES

1. **⚠ AVERTISSEMENT:** Veillez à remplir le compresseur avec une huile SAE 15W/40 non détergente de qualité supérieure avant chaque utilisation. L'utilisation du compresseur d'air sans huile ou avec peu d'huile peut endommager l'équipement.
2. **⚠** Assurez-vous que tous les outils et équipements utilisés avec le compresseur d'air sont classés à la capacité appropriée. N'utilisez aucun outil ou équipement qui ne fonctionne pas entre 0 et 115 psi.
3. **⚠** Ne laissez pas le compresseur sans surveillance pendant une période prolongée lorsqu'il est branché. Débranchez le compresseur après le travail.
4. **⚠** Gardez le compresseur bien ventilé. Ne couvrez pas le compresseur pendant l'utilisation.
5. **PURGUEZ LE COMPRESSEUR D'AIR CHAQUE JOUR.** Ne laissez pas l'humidité s'accumuler dans le compresseur d'air.
6. **GARDEZ UN ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL SÉCURITAIRE.** Gardez le travail bien éclairé. Assurez-vous qu'il existe un espace de travail adjacent approprié. Gardez toujours la zone de travail libre d'obstructions, de graisse, d'huile, de débris et autres débris. N'utilisez pas le compresseur d'air à proximité de produits chimiques inflammables, de poudres et de vapeurs.
7. **⚠ ÉVITEZ LES BLESSURES:** ne dirigez jamais la vanne de débit d'air vers des personnes ou des animaux.
8. **⚠ NE PAS MODIFIER OU RETIRER LA SOUPEPE DE DÉCHARGE DE PRESSION SCÉLÉE EN USINE.**

*GY 251OFH - GY 501OFH sans huile

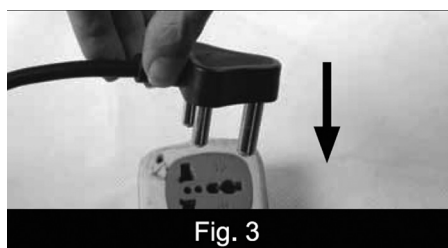
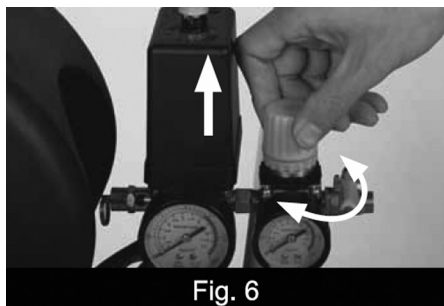
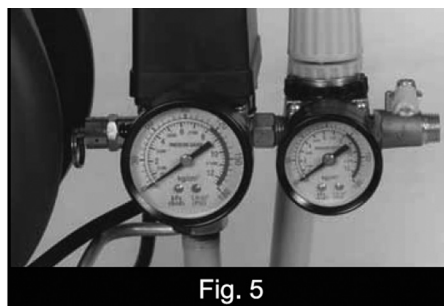
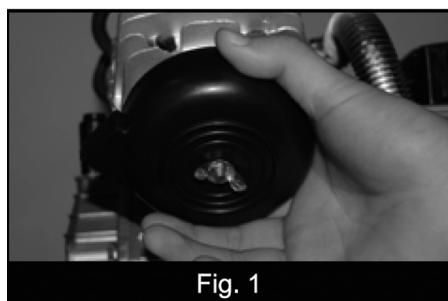
4. CHOSES QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR

- Tous les compresseurs sont équipés d'une soupape de sécurité déclenchée en cas de dysfonctionnement du pressostat pour assurer la sécurité de la machine.
- Lors de l'installation d'un outil, le flux d'air dans la prise doit être coupé.
- Lors de l'utilisation d'air comprimé, vous devez connaître et respecter les consignes de sécurité qui doivent être respectées pour chaque type d'application (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base d'eau uniquement, etc.).

5. UTILISATIONS ET ÉTAPES

1. Placez les roues et les pieds. *
2. Visser le filtre à air. (Fig.1)
3. Vérifiez le voyant de niveau d'huile et, le cas échéant, la recharge. Utilisez l'huile premium SAE 15W / 40. (Figure 2)
4. Vérifier la correspondance entre le compresseur de plaque de données avec les spécifications réelles du système électrique. Une variation de + - 10% de la valeur nominale autorisée.
5. Insérez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise appropriée, assurant que le bouton de l'interrupteur de pression situé sur le compresseur se trouve dans la position OFF. (Fig. 3)
6. À ce stade, le compresseur est prêt à l'emploi.
7. Soulever le commutateur de pression, le compresseur démarre et injecte de l'air dans le récipient réservoir par l'intermédiaire du tuyau d'alimentation. (Figure 4)
8. Lorsque la valeur d'étalonnage supérieure (définie par le fabricant) est atteint, l'arrêt du compresseur, la présente ventilation de l'excès d'air dans la tête et le tube d'alimentation à travers une vanne sous l'interrupteur de pression. Ceci facilite la réinitialisation ultérieure en raison de l'absence de pression dans la tête. Lorsque l'air est utilisé, le compresseur redémarre automatiquement lorsque la valeur inférieure (2 bars entre le haut et le bas) l'étalonnage est réalisé.
9. La pression dans le réservoir peut vérifier la mesure prévue. (Figure 5)
10. Le compresseur continue à fonctionner selon le cycle automatique jusqu'à ce que l'interrupteur est mis hors tension tuyau de sortie.
11. Toujours attendre au moins 10 secondes après que le compresseur est mis hors tension avant de redémarrer.
12. Tous les compresseurs sont équipés d'un régulateur de pression. bouton de manoeuvre avec le robinet, tourner le régulateur dans le sens des aiguilles d'horloge pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour diminuer (Figure 6), la pression d'air peut être ajustée pour optimiser l'utilisation des outils pneumatiques. Une fois la valeur requise, l'écrou doit être serré pour maintenir le bouton (7)
13. La valeur de consigne peut être vérifié sur le compteur.
14. Vérifier que la consommation d'air et la pression maximale de travail de l'outil pneumatique à utiliser sont compatibles avec la pression réglée sur le régulateur de pression et la quantité d'air fourni par le compresseur.
15. Débranchez toujours le bouchon et vidangez le réservoir une fois que vous avez terminé votre travail. (Fig.8)

*GY 251OFH - GY 501OFH sans huile



6. MAINTENANCE

*

1. AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION, ENLEVEZ TOUJOURS LA FICHE ET VIDangez LE RÉSERVOIR COMPLÈTEMENT
2. Remplacer l'huile après les 100 premières heures de fonctionnement et toutes les 300 heures par la suite (fig.9). N'oubliez pas de vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers. Utilisez l'huile premium SAE 15W / 40.
3. Périodiquement (ou après avoir travaillé avec le compresseur pendant plus d'une heure), purgez le condensat qui se forme à l'intérieur du réservoir (Figure 8) en raison de l'humidité de l'air. Cela protège le réservoir contre la corrosion et ne limite pas la capacité.
4. L'huile et les condensats épuisés DOIVENT ÊTRE ÉLIMINÉS conformément aux règlements de protection de l'environnement et à la législation en vigueur.
5. Le compresseur doit être éliminé conformément aux méthodes prévues par les réglementations locales.

MAINTENANCE			
FONCTION	APRÈS LES 100 PREMIÈRES HEURES	TOUTES LES 100 HEURES	TOUTES LES 300 HEURES
Nettoyage du filtre d'entrée et / ou remplacement de l'élément filtrant		•	
Changement d'huile	•		•
Serrage des barres de tension de la tête	Au démarrage et après la première heure de travail		
Purge du réservoir	Périodiquement et à la fin du travail		

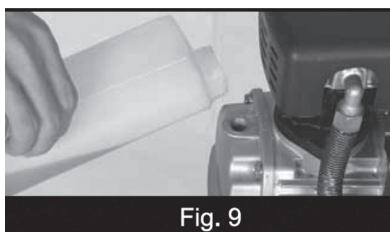


Fig. 9



Fig. 10

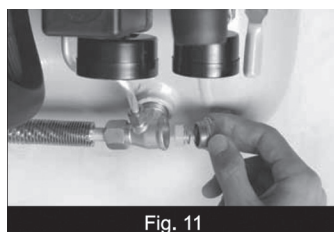


Fig. 11

*GY 2510FH - GY 5010FH sans huile

7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Fuite d'air de la soupape de commutation de pression avec compresseur éteint	Vérifiez la soupape qui, en raison de l'usure ou de la saleté dans le joint, ne fonctionne pas correctement	Dévisser la tête hexagonale du clapet anti-retour, nettoyer le siège de soupape et le joint en caoutchouc (le remplacer s'il est usé). Remonter et serrer soigneusement (figures 10-11)
Réduction de performance Début fréquent Valeurs de basse pression	Demander une performance excessive, vérifier les fuites dans les raccords et / ou les tuyaux. Le filtre d'entrée peut être bouché	Remplacer les joints, nettoyer ou remplacer le filtre
Le compresseur s'arrête et redémarre automatiquement après quelques minutes. Le modèle DAC 350D ne démarre pas.	Déclenchement différentiel thermique dû à la surchauffe du moteur	Nettoyez les passages d'air sur l'unité de compression. Ventiler la zone de travail. Réinitialiser le différentiel thermique. Sur les modèles lubrifiés et en V, vérifiez le niveau et la qualité de l'huile. Sur les modèles V, vérifiez la tension
Après quelques tentatives de redémarrage, le compresseur ne démarre pas.	Déclenchement différentiel thermique dû à la surchauffe du moteur (extraction de la prise avec le compresseur en marche, faible tension d'alimentation)	Activer l'interrupteur marche / arrêt. Ventiler la zone de travail. Attendez quelques minutes Le compresseur redémarrera indépendamment. Sur les modèles V de 3 CV, redémarrez le différentiel thermique. Retirez toute extension du cordon d'alimentation
Le compresseur ne s'arrête pas et la soupape de sécurité s'éteint	Fonctionnement irrégulier du compresseur ou rupture du pressostat	Retirez la prise et contactez le centre de service

Contenuto

- 1. Informazioni sulla sicurezza**
 - 2. Norme di sicurezza**
 - 3. Avvertenze e precauzioni specifiche**
 - 4. Cose che dovrete sapere**
 - 5. Uso e passaggi**
 - 6. Manutenzione**
 - 7. Problemi e soluzioni**
 - 8. Simboli della macchina (alla fine del manuale)**
Dati tecnici (p. 52)
-

Grazie per aver acquistato la nostra macchina. Questo manuale contiene informazioni sull'uso e sulla manutenzione della macchina, basate sulle ultime informazioni sul prodotto disponibile al momento della sua approvazione per la stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso e senza incorrere in obblighi successivi.

Questo manuale dovrebbe essere considerato come una parte permanente della macchina, che dovrebbe accompagnarla se è rivenduta o presa in prestito.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

La sicurezza è tanto importante per te quanto lo è per gli altri. Abbiamo dettagliato le informazioni di sicurezza più rilevanti sia nel manuale che nella macchina. Per favore, leggilo attentamente. Queste informazioni sulla sicurezza ti avvertono che esiste un potenziale pericolo per te e per gli altri. Le parole chiave sono contrassegnate con un "!" Situato di fronte alle informazioni da evidenziare. Queste parole sono "Pericolo, Attenzione, Attenzione" / "Pericolo, Avvertenza, Attenzione".

	DANGER / PERICOLO Se non si seguono le istruzioni di questo manuale, si possono subire lesioni gravi e persino la morte.
	WARNING / ATTENZIONE Indica la possibilità di lesioni personali o danni alle apparecchiature se non si seguono le istruzioni.
	ATTENTION / ATTENZIONE Se non si seguono le istruzioni in questo manuale, si potrebbe danneggiare la macchina o essere feriti.

Prevenzione dei danni

	Vedrai altre informazioni importanti contrassegnate con "ATTENZIONE". ATTENZIONE: se non si seguono le istruzioni contenute in questo manuale, è possibile danneggiare la macchina.
--	---

Prevenzione e sicurezza





	Se si utilizza la macchina seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, funzionerà in modo sicuro e senza problemi. Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente questo manuale. In caso contrario, si potrebbero subire lesioni o danneggiare la macchina.

IMPORTANTE Se le etichette di avvertenza sono sporche o hanno una scarsa leggibilità, è necessario contattare il distributore.

PERICOLO Non apportare modifiche alla macchina. Qualsiasi modifica o modifica apportata alla macchina invaliderà la garanzia del prodotto.

2. REGOLE DI SICUREZZA

1. Questa macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'esperienza o le conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliati o abbiano ricevuto la formazione necessaria da una persona responsabile della tua sicurezza.
2. Controllare la corrente in volt e Hz (V / Hz) per la macchina deve essere conforme ai requisiti locali per l'alimentazione.
3. La macchina deve essere collegata a una presa con messa a terra e dotata di GFCI.
4. Tenere la macchina in posizione verticale durante l'uso.
5. Non utilizzare questa macchina in caso di maltempo o durante i temporali per evitare possibili scosse elettriche.
6. Non utilizzare questa macchina quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcol o droghe.
7. Mantenere una posizione stabile in qualsiasi momento quando lo si utilizza.
8. Non puntare la pistola verso nessuna persona, animale, equipaggiamento elettrico o la stessa macchina.

9. Non usare la macchina quando ci sono persone intorno a te che non dispongono delle protezioni necessarie.
10. Non usare MAI questa macchina con una prolunga. Il collegamento di questa macchina a una presa attraverso una prolunga può causare danni al motore e costituire un rischio di incendio.
11. Chiedere al proprio elettricista di collegare o sostituire la spina o il cavo di alimentazione quando necessario.
12. Non tirare il cavo elettrico.
13. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o oggetti taglienti.
14. Se la macchina smette di funzionare o si rompe, spegnerla immediatamente prima di verificare le cause del problema. Non accenderlo finché il problema non è stato risolto.
15. Quando la macchina si ferma, prima girare l'interruttore di accensione su OFF e quindi scolgarlo.
16. Per la vostra sicurezza, utilizzate solo ricambi e componenti originali o approvati dal produttore.
17. Se qualsiasi componente essenziale di questa macchina si rompe, ad esempio: il cavo di alimentazione, il tubo flessibile di pressione, la pistola o qualsiasi dispositivo di sicurezza, non utilizzare più la macchina.
18. Tenere il posto di lavoro sotto la macchina a secco quando lo si utilizza.
19. Non conservare la macchina in luoghi umidi.
20. Pulire la macchina prima di riporla.
21. Non aprire la valvola di scarico dell'acqua in modo da mostrare più di quattro filetti.
22. Questo compressore possono richiedere un circuito elettrico dedicato, ycomo scarico amperio a pieno carico combinata con l'uso di qualsiasi altra voce possono sovraccaricare il circuito.
23.  **AVVERTENZA:** le persone portatrici di pacemaker devono consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. Il funzionamento di apparecchiature elettriche molto vicino a un pacemaker cardiaco potrebbe causare interferenze o guasti del pacemaker.
24.  **RISCHIO DI PARTI MOBILI**
Se il compressore d'aria è in funzione, tutte le protezioni e le coperture devono essere installate o disinstallate correttamente. Se un dispositivo di protezione o copertura è stato danneggiato, non utilizzare l'apparecchiatura fino a quando l'attrezzatura corretta non sia stata riparata dal personale appropriato. Il cavo di alimentazione deve essere libero da parti mobili, colpi di scena e / o arricciature durante l'uso e durante lo stoccaggio.
25.  **RISCHIO DI USTIONI**
Ci sono delle superfici nel compressore che durante il funzionamento e quindi possono causare gravi ustioni se toccate. L'attrezzatura dovrebbe essere lasciata raffreddare prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione. Elementi come la pompa del compressore e il tubo di scarico sono normalmente caldi durante e dopo l'operazione.
26.  **RISCHIO DI OGGETTI PER IL LANCIO**
Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali quando il compressore è in uso. Spegnerlo il compressore d'aria e scaricare il serbatoio d'aria prima di eseguire qualsiasi manutenzione o smontaggio dei tubi o degli accessori. Non puntare mai alcun ugello o spruzzo in nessuna parte del corpo o verso altre persone o animali.

27. ⚠ RISCHIO DI INALAZIONE

Evitare l'uso del compressore d'aria in aree ristrette. Lasciare sempre uno spazio adeguato (300 mm) su tutti i lati del compressore d'aria. Inoltre, tenere bambini, animali domestici e altri fuori dall'area operativa. Questo compressore non fornisce aria respirabile a nessuno o ad alcun dispositivo di respirazione ausiliario. Il materiale di spruzzatura dovrebbe essere sempre in un'altra zona lontana dal compressore d'aria per evitare che l'aria aspirata danneggi il filtro del compressore d'aria.

28. ⚠ RISCHIO DI ESPLOSIONE O INCENDIO

Non utilizzare mai il compressore vicino a materiali combustibili, benzina o vapori di solventi. Se si spruzzano materiali infiammabili, posizionare il compressore ad una distanza minima di 6 metri dall'area di spruzzatura. Non utilizzare mai il compressore d'aria all'interno o in un'area confinata.

29. ⚠ RISCHIO DI ESPLOSIONE

Drenare sempre il serbatoio del compressore d'aria ogni giorno o dopo ogni utilizzo. Se il serbatoio sviluppa una perdita, sostituire il compressore d'aria. Non utilizzare mai il compressore d'aria dopo aver individuato una perdita o tentare di apportare modifiche al serbatoio. Non modificare mai le impostazioni di fabbrica del compressore d'aria che controllano la pressione del serbatoio o qualsiasi altra funzione.

3. AVVERTENZE E PRECAUZIONI SPECIFICHE

1. ⚠ **AVVERTENZA:** assicurarsi di riempire il compressore con un olio SAE 15W/40 non detergente di alta qualità prima di ogni utilizzo. Il funzionamento del compressore d'aria senza olio o con poco olio provoca danni all'apparecchiatura.
2. ⚠ Assicurarsi che tutti gli strumenti e le attrezzature utilizzate con il compressore d'aria sono classificati alla capacità adeguata. Non utilizzare strumenti o apparecchiature che non funzionano da 0 a 115 psi.
3. ⚠ Non lasciare il compressore incustodito per un periodo prolungato mentre è collegato. Disconnettere il compressore dopo il lavoro.
4. ⚠ Mantenere il compressore ben ventilato. Non coprire il compressore durante l'uso.
5. **SCARICARE IL COMPRESSORE D'ARIA OGNI GIORNO.** Evitare l'accumulo di umidità all'interno del compressore d'aria.
6. **MANTENERE UN AMBIENTE DI LAVORO SICURO.** Mantieni il lavoro ben illuminato. Assicurarsi che vi sia uno spazio di lavoro adiacente adatto. Tenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli, grasso, olio, rifiuti e altri detriti. Non utilizzare il compressore d'aria in aree vicino a prodotti chimici infiammabili, polveri e vapori.
7. ⚠ **EVITARE DANNI:** non dirigere mai la valvola del flusso d'aria verso persone o animali.
8. ⚠ **NON ALTERARE O RIMUOVERE LA VALVOLA DI RILASCIO DI PRESSIONE SIGILLATA DI FABBRICA.**

*GY 251OFH - GY 501OFH senza olio

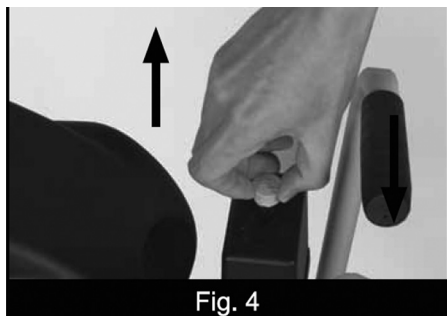
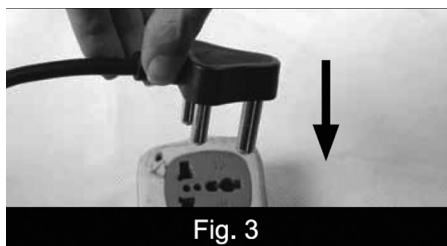
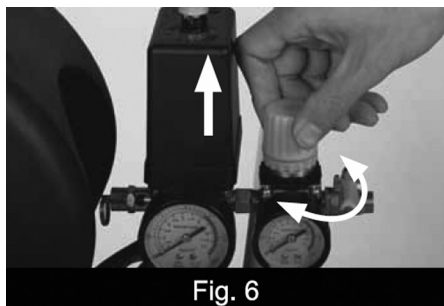
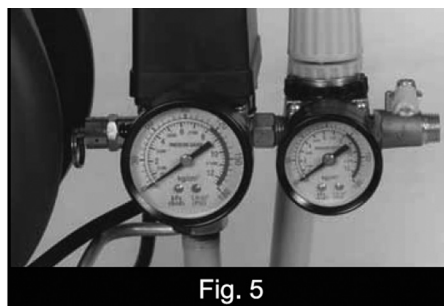
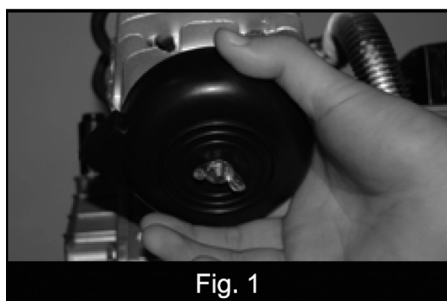
4. COSE CHE DOVRESTI SAPERE

- Tutti i compressori sono dotati di una valvola di sicurezza che viene attivata in caso di malfunzionamento del pressostato per garantire la sicurezza della macchina.
- Quando si installa un utensile, il flusso d'aria nella presa deve essere spento.
- Quando si utilizza aria compressa, è necessario conoscere e rispettare le precauzioni di sicurezza che devono essere adottate per ogni tipo di applicazione (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio solo con detergenti a base d'acqua, ecc.).

5. UTILIZZI E PASSAGGI

1. Metti le ruote e il piede. *
2. Avvitare il filtro dell'aria. (Fig.1)
3. Controllare il livello dell'olio con il vetro spia e, se necessario, ricaricare. Utilizzare olio premium SAE 15W / 40 (Figura 2)
4. Controllare la corrispondenza tra i dati sulla scheda del compressore e le specifiche effettive dell'impianto elettrico. Una variazione di + - 10% rispetto al valore nominale consentito.
5. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa adeguata, verificando che il pulsante del pressostato sul compressore sia in posizione OFF. (Fig. 3)
6. A questo punto, il compressore è pronto per l'uso.
7. Sollevare il pressostato, il compressore si avvia e introduce aria nel serbatoio attraverso il tubo di alimentazione. (figura 4)
8. Quando si raggiunge il valore di taratura superiore (fissato dal costruttore), il compressore si arresta, lo sfiato dell'aria presente in eccesso nella testa e il tubo di alimentazione attraverso una valvola sotto il pressostato. Ciò facilita il successivo riavvio a causa dell'assenza di pressione nella testa. Quando viene utilizzata l'aria, il compressore si riavvia automaticamente quando viene raggiunto il valore di calibrazione più basso (2 bar tra l'alto e il basso).
9. La pressione nel serbatoio può essere verificata nel misuratore fornito. (figura 5)
10. Il compressore continua a funzionare secondo il ciclo automatico fino a quando l'interruttore della condotta di uscita non viene spento.
11. Attendere sempre almeno 10 secondi dopo lo spegnimento del compressore prima di riavviarlo.
12. Tutti i compressori sono dotati di un regolatore di pressione. Si agisce sulla manopola con il rubinetto, ruotare il regolatore in senso orario per aumentare la pressione e in senso antiorario per diminuire (Figura 6), la pressione dell'aria può essere regolata per ottimizzare l'uso di utensili pneumatici. Dopo aver impostato il valore richiesto, il dado inferiore deve essere stretto per mantenere la manopola (figura 7)
13. Il valore stabilito può essere verificato nel contatore.
14. Verificare che il consumo d'aria e la pressione massima di lavoro dell'utensile pneumatico da utilizzare sono compatibili con la pressione impostata sul regolatore di pressione e la quantità di aria fornita dal compressore.
15. Scollegare sempre la spina e scaricare il serbatoio una volta completato il lavoro. (Fig.8)

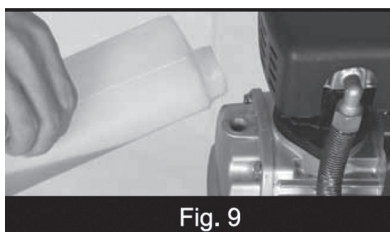
*GY 251OFH - GY 501OFH senza olio



6. MANUTENZIONE

1. PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE, RIMUOVERE SEMPRE LA SPINA E SCARICARE COMPLETAMENTE IL SERBATOIO *
2. Sostituire l'olio dopo le prime 100 ore di funzionamento e successivamente ogni 300 ore (fig.9). Ricordarsi di controllare il livello dell'olio a intervalli regolari. Utilizzare olio premium SAE 15W / 40.
3. Periodicamente (o dopo aver lavorato con il compressore per più di un'ora), scarica la condensa che si forma all'interno del serbatoio (Figura 8) a causa dell'umidità presente nell'aria. Questo protegge il serbatoio dalla corrosione e non limita la capacità.
4. L'olio esausto e la condensa DEVONO ESSERE ELIMINATI in conformità con le normative di protezione ambientale e la legislazione vigente.
5. Il compressore deve essere smaltito secondo i metodi previsti dalle normative locali.

MANUTENZIONE			
FUNZIONE	DOPO LE PRIME 100 ORE	OGNI 100 ORE	OGNI 300 ORE
Pulizia del filtro di ingresso e/o sostituzione dell'elemento filtrante		•	
Cambio d'olio	•		•
Serraggio delle barre di tensione della testa	All'avvio e dopo la prima ora di lavoro		
Drenaggio di serbatoio	Periodicamente e alla fine del lavoro		



*GY 251OFH - GY 501OFH senza olio

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Perdita d'aria dalla valvola del pressostato con compressore spento	Controllare la valvola che, a causa di usura o sporcizia nel giunto, non svolge la sua funzione correttamente	Svitare la testa esagonale della valvola di ritegno, pulire la sede della valvola e la guarnizioni (sostituirla se usurato). Rimontare e stringere con cura (figure 10-11)
Riduzione delle prestazioni. Inizio frequente Valori di bassa pressione	Richiedere prestazioni eccessive, verificare eventuali perdite negli accoppiamenti e / o nelle tubazioni. Il filtro di input potrebbe essere ostruito	Sostituire le guarnizioni, pulire o sostituire il filtro
Il compressore si arresta e si riavvia automaticamente dopo alcuni minuti. Il modello DAC 350D non si avvia	Scatto differenziale termico dovuto al surriscaldamento del motore	Pulire i passaggi dell'aria unità di compressione. Ventilare l'area di lavoro. Resetta il differenziale termico. Su modelli lubrificati e di tipo V, controllare il livello dell'olio e la qualità. Sui modelli V, verificare la tensione
Dopo alcuni tentativi di riavvio, il compressore non si avvia	Scatto differenziale termico dovuto al surriscaldamento del motore (estrazione della spina con il compressore in funzione, bassa tensione di alimentazione)	Attiva l'interruttore on / off. Ventilare l'area di lavoro. Aspetta qualche minuto Il compressore si riavvierà in modo indipendente. Sui modelli V da 3 HP, riavviare il differenziale termico. Rimuovere qualsiasi estensione del cavo di alimentazione
Il compressore non si ferma e la valvola di sicurezza si spegne	Funzionamento irregolare del compressore o interruzione del pressostato	Retire el enchufe y contacte al Centro de Servicio

Inhalt

- 1. Sicherheitsinformationen**
 - 2. Sicherheitsvorschriften**
 - 3. Spezielle Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen**
 - 4. Dinge, die Sie wissen sollten**
 - 5. Verwenden und Schritte**
 - 6. Wartung**
 - 7. Probleme und Lösungen**
 - 8. Maschinensymbole (am Ende des Handbuchs)**
Technische daten (p. 52)
-

Vielen Dank für den Kauf unserer Maschine. Dieses Handbuch enthält Informationen zur Verwendung und Wartung des Geräts, die auf den neuesten Informationen zum Produkt basieren, die zum Zeitpunkt der Druckfreigabe verfügbar sind. Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne dass daraus eine Verpflichtung entsteht, Änderungen vorzunehmen.

Dieses Handbuch sollte als fester Bestandteil der Maschine angesehen werden, der es bei Weiterverkauf oder Ausleihe beiliegen sollte.

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Sicherheit ist Ihnen genauso wichtig wie anderen. Wir haben die wichtigsten Sicherheitsinformationen sowohl im Handbuch als auch in der Maschine beschrieben. Bitte lesen Sie es sorgfältig.

Diese Sicherheitsinformation warnt Sie, dass sowohl für Sie als auch für andere eine potentielle Gefahr besteht. Die Schlüsselwörter sind mit einem "!" Markiert, das vor den zu markierenden Informationen steht. Diese Wörter sind "Gefahr, Warnung, Aufmerksamkeit" / "Gefahr, Warnung, Aufmerksamkeit".



DANGER / GEFAHR
Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgen, können Sie schwere Verletzungen und sogar den Tod erleiden.



WARNING / WARNUNG
Weist auf die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden hin, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.



ATTENTION / ACHTUNG
Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgen, können Sie das Gerät beschädigen oder sich verletzen.

Vermeidung von Schäden



Sie werden andere wichtige Informationen sehen, die mit "ACHTUNG" gekennzeichnet sind. **ACHTUNG:** Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgen, können Sie das Gerät beschädigen.

Prävention und Sicherheit



Wenn Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch benutzen, funktioniert es sicher und ohne Probleme. Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch. Andernfalls können Sie sich verletzen oder die Maschine beschädigen.



! WICHTIG Wenn die Warnaufkleber verschmutzt sind oder eine schlechte Lesbarkeit haben, sollten Sie sich an den Händler wenden.

! GEFAHR Nehmen Sie keine Änderungen an der Maschine vor. Jede Änderung oder Änderung, die an der Maschine vorgenommen wird, macht die Produktgarantie ungültig.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung oder das erforderliche Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder geschult deiner Sicherheit.
2. Überprüfen Sie, ob der Strom in Volt und Hz (V / Hz) für die Maschine den örtlichen Vorschriften für die Stromversorgung entspricht.
3. Die Maschine muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen und mit einem FI-Schutzschalter ausgestattet sein.
4. Halten Sie die Maschine aufrecht, wenn Sie sie benutzen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter oder bei Gewitter, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
6. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
7. Behalten Sie zu jeder Zeit eine stabile Position bei, wenn Sie es benutzen.

8. Richten Sie die Waffe nicht auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder dieselbe Maschine.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen in Ihrer Nähe befinden, die nicht über die erforderliche Schutzausrüstung verfügen.
10. Verwenden Sie dieses Gerät NIEMALS mit einem Verlängerungskabel. Wenn Sie dieses Gerät über ein Verlängerungskabel an eine Steckdose anschließen, kann dies zu Schäden am Motor und zu Brandgefahr führen.
11. Bitten Sie Ihren Elektriker, den Stecker oder das Netzkabel bei Bedarf anzuschließen oder zu ersetzen.
12. Ziehe nicht am Stromkabel.
13. Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen oder scharfen Gegenständen fern.
14. Wenn die Maschine nicht mehr funktioniert oder ausfällt, schalten Sie sie sofort aus, bevor Sie die Ursachen des Problems überprüfen. Schalten Sie es erst ein, wenn das Problem behoben wurde.
15. Wenn die Maschine stoppt, schalten Sie zuerst die Zündung aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
16. Bitte verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Original-Ersatzteile und -Komponenten oder die vom Hersteller zugelassenen.
17. Wenn ein wesentlicher Bestandteil dieser Maschine beschädigt wird, wie z. B. das Netzkabel, der Druckschlauch, die Pistole oder eine Sicherheitsvorrichtung, verwenden Sie die Maschine nicht mehr.
18. Bewahren Sie den Arbeitsplatz während des Betriebs unter der trockenen Maschine auf.
19. Lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten.
20. Reinigen Sie die Maschine, bevor Sie sie aufbewahren.
21. Öffnen sie das wasserabflussventil nicht, damit mehr als vier gewinde vorhanden sind.
22. Dieser kompressor kann spezielle elektrische schaltung fordern, amperio unter volllast ycomo lassen sie mit der verwendung von einer anderen item kombinierbar ihre schaltung überlasten.
23.  **WARNUNG:** Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung dieses Produkts ihren Arzt konsultieren. Der Betrieb von elektrischen Geräten in der Nähe eines Herzschrittmachers kann Störungen oder einen Ausfall des Herzschrittmachers verursachen.
24.  **RISIKO BEWEGENDER TEILE**
Wenn der Luftkompressor läuft, müssen alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen korrekt installiert oder deinstalliert werden. Wenn ein Schutz oder eine Abdeckung beschädigt wurde, betreiben Sie das Gerät nicht, bis das richtige Gerät vom entsprechenden Personal repariert wurde. Das Netzkabel muss während des Gebrauchs und während der Lagerung frei von beweglichen Teilen, Verdrehungen und / oder Locken sein.
25.  **RISIKO VON VERBRENNUNGEN**
In Ihrem Luftkompressor befinden sich Oberflächen, die während des Betriebs starke Verbrennungen verursachen können, wenn sie berührt werden. Vor jeder Wartungsarbeit sollte das Gerät abkühlen. Elemente wie die Kompressorpumpe und das Auslassrohr sind normalerweise während und nach dem Betrieb heiß.
26.  **RISIKO DER OBJEKTE PRO LAUNCH**
Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn der Luftkompressor verwendet wird. Schalten Sie den Luftkompressor aus und entleeren Sie den Luftbehälter, bevor Sie die Schläuche oder Zubehörteile warten oder demontieren. Richten Sie niemals eine Düse oder Spray auf irgendeinen Teil des Körpers oder auf andere Personen oder Tiere.

27. INHALATIONSGEFAHR

Verwenden Sie den Luftkompressor nicht in geschlossenen Räumen. Halten Sie immer ausreichend Platz (300 mm) auf allen Seiten des Luftkompressors. Halten Sie auch Kinder, Haustiere und andere aus dem Einsatzbereich. Dieser Luftkompressor stellt keine Atemluft für irgendjemanden oder irgendeine Hilfsatmungsrichtung bereit. Das Spritzmaterial sollte immer in einem anderen Bereich vom Luftkompressor entfernt sein, um zu verhindern, dass die Ansaugluft den Luftkompressorfilter beschädigt.

28. EXPLOSIONS- ODER FEUERGEFAHR







Betreiben Sie den Kompressor niemals in der Nähe von brennbaren Materialien, Benzin oder Lösungsmitteldämpfen. Wenn Sie brennbare Materialien versprühen, lokalisieren Sie den Luftkompressor in einem Abstand von mindestens 6 Metern zum Sprühbereich. Betreiben Sie den Luftkompressor niemals in geschlossenen Räumen oder in einem geschlossenen Bereich.

29. RISIKO VON EXPLODIEREN

Entleeren Sie den Luftkompressorbehälter täglich oder nach jedem Gebrauch. Wenn der Tank undicht ist, ersetzen Sie den Luftkompressor. Verwenden Sie niemals den Luftkompressor, nachdem ein Leck gefunden wurde oder versuchen Sie, Änderungen am Tank vorzunehmen. Ändern Sie niemals die Werkseinstellungen des Luftkompressors, die den Flaschendruck oder eine andere Funktion steuern.

3. SPEZIFISCHE WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

*

1.  **WARNUNG:** Achten Sie darauf, den Kompressor vor jedem Gebrauch mit einem hochwertigen SAE 15W / 40 Reinigungsmittelöl zu füllen. Wenn der Luftkompressor ohne Öl oder mit wenig Öl betrieben wird, kann das Gerät beschädigt werden.
2.  Vergewissern Sie sich, dass alle mit dem Luftkompressor verwendeten Werkzeuge und Geräte mit der geeigneten Kapazität vereinbart sind. Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Geräte, die nicht von 0 bis 115 PSI funktionieren.
3.  Lassen Sie den Kompressor während des Anschließens nicht lange unbeaufsichtigt. Trennen Sie den Kompressor nach der Arbeit.
4.  Den Kompressor gut belüftet halten. Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht ab.
5. **ENTLEEREN SIE DEN LUFTKOMPRESSOR JEDEN TAG.** Lassen Sie nicht zu, dass sich Feuchtigkeit im Luftkompressor ansammelt.
6. **HALTEN SIE EIN SICHERES ARBEITSUMFELD.** Halten Sie die Arbeit gut beleuchtet. Stellen Sie sicher, dass sich ein passender benachbarter Arbeitsbereich befindet. Halten Sie den Arbeitsbereich stets frei von Hindernissen, Fett, Öl, Schmutz und anderen Ablagerungen. Verwenden Sie den Luftkompressor nicht in der Nähe von brennbaren Chemikalien, Pulvern und Dämpfen.
7.  **VERMEIDEN SIE VERLETZUNGEN:** Richten Sie das Luftstromventil niemals auf Personen oder Tiere.
8.  **ÄNDERN ODER ENTFERNEN SIE DAS FABRIKABDICHTTE DRUCKLUFTVENTIL NICHT.**

*GY 251OFH - GY 501OFH ölfrei

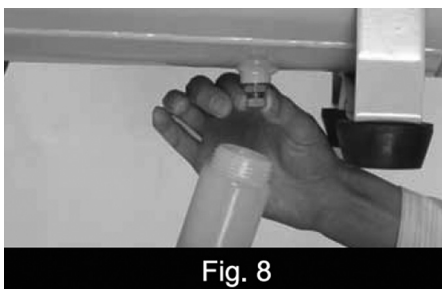
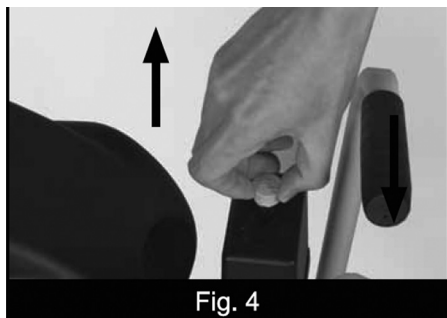
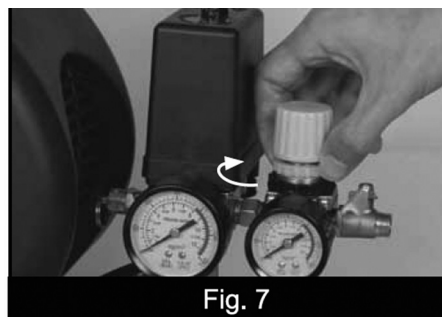
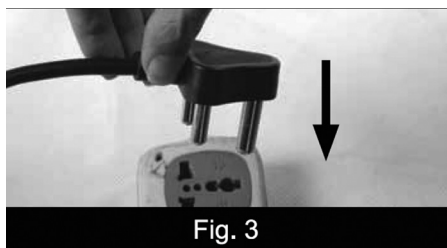
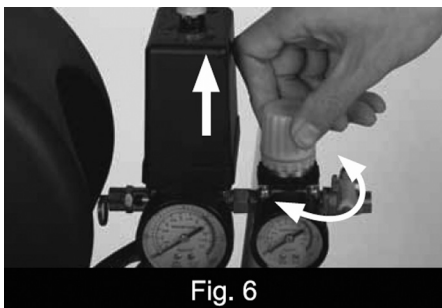
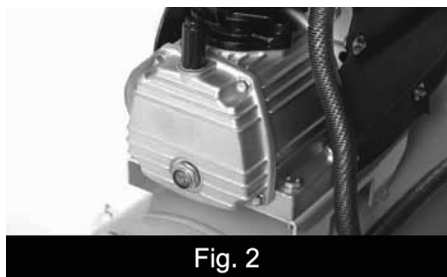
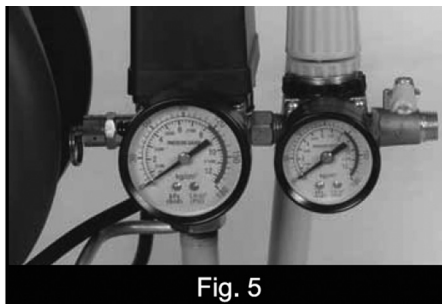
4. DINGE, DIE DU WISSEN SOLLTEST

- Alle Kompressoren sind mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das im Falle einer Fehlfunktion des Druckschalters ausgelöst wird, um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten.
- Bei der Installation eines Werkzeugs muss der Luftstrom in der Auslassöffnung ausgeschaltet sein.
- Wenn Sie Druckluft verwenden, müssen Sie die Sicherheitsvorkehrungen kennen und befolgen, die für jeden Anwendungstyp (Aufblasen, pneumatische Werkzeuge, Lackieren, Waschen nur mit Wasserreinigern usw.) zu beachten sind.

5. VERWENDUNGEN UND SCHRITTE

1. Platziere die Räder und den Fuß. *
2. Schrauben Sie den Luftfilter fest. (Abb.1)
3. Kontrollieren Sie den Ölstand mit Schauglas und laden Sie gegebenenfalls nach. Benutze dich SAE 15W/40 Top-Qualität (Abbildung 2)
4. Überprüfen Sie die Übereinstimmung zwischen den Daten auf der Verdichterplatine und den tatsächlichen Spezifikationen des elektrischen Systems. Eine Abweichung von + - 10% in Bezug auf den zulässigen Nennwert.
5. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine geeignete Steckdose und überprüfen Sie, ob der Druckschalter am Kompressor in der Position OFF steht. (Abb. 3)
6. Zu diesem Zeitpunkt ist der Kompressor betriebsbereit.
7. Heben Sie den Druckschalter an, der Kompressor startet und injiziert Luft durch die Versorgungsleitung in den Tank.(Abbildung 4)
8. Wenn der vom Hersteller eingestellte obere Kalibrierwert erreicht ist, stoppt der Kompressor und entlüftet die überschüssige Luft im Kopf und in der Versorgungsleitung durch ein Ventil, das sich unter dem Druckschalter befindet. Dies erleichtert den nachfolgenden Neustart aufgrund des Fehlens von Druck in dem Kopf. Wenn Luft verwendet wird, startet der Kompressor automatisch neu, wenn der niedrigste Kalibrierungswert erreicht ist (2 Balken zwischen oben und unten).
9. Der Druck im Tank kann im mitgelieferten Messgerät verifiziert werden. (Abbildung 5)
10. Der Kompressor arbeitet weiterhin in Übereinstimmung mit dem automatischen Zyklus, bis der Auslassrohrscharter ausgeschaltet ist.
11. Warten Sie nach dem Ausschalten des Kompressors mindestens 10 Sekunden, bevor Sie ihn erneut starten.
12. Alle Verdichter sind mit einem Druckregler ausgestattet. Drehen Sie den Regler bei geöffnetem Hahn im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern (Abbildung 6). Der Luftdruck kann eingestellt werden, um den Einsatz pneumatischer Werkzeuge zu optimieren. Nach Einstellung des gewünschten Wertes sollte die untere Mutter festgezogen werden, um den Knopf zu halten (Abbildung 7).
13. Der ermittelte Wert kann im Zähler verifiziert werden.
14. Überprüfen Sie, dass der Luftverbrauch und der maximale Betriebsdruck des zu verwendenden Druckluftwerkzeugs mit dem im Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor gelieferten Luftmenge kompatibel sind.
15. Ziehen Sie immer den Stecker ab und entleeren Sie den Behälter, wenn Sie Ihre Arbeit beenden haben. (Abb.8)

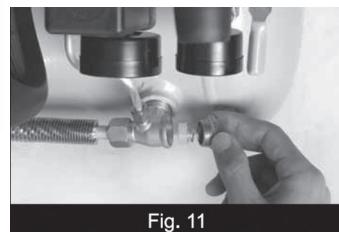
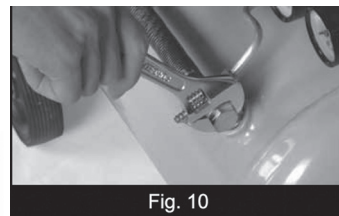
*GY 251OFH - GY 501OFH ölfrei



6. WARTUNG

1. VOR DER DURCHFÜHRUNG EINES BETRIEBES ENTFERNEN SIE IMMER DEN STECKER UND ENTFERNEN SIE DEN TANK VOLLSTÄNDIG *
2. Ersetzen Sie das Öl nach den ersten 100 Betriebsstunden und danach alle 300 Betriebsstunden (Abb.9). Denken Sie daran, den Ölstand in regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Benutze dich SAE 15W/40 Top-Qualität
3. Reinigen Sie regelmäßig (oder nach mehr als einer Stunde Arbeit mit dem Kompressor) das Kondensat, das sich aufgrund von Feuchtigkeit in der Luft im Behälter bildet (Abbildung 8). Dies schützt die Lagerstätte vor Korrosion und begrenzt nicht die Kapazität.
4. Ausgelaufenes Öl und Kondensat MÜSSEN gemäß den Umweltschutzvorschriften und den geltenden Rechtsvorschriften beseitigt werden.
5. Der Kompressor muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

FUNKTION	WARTUNG		
	NACH DEN ERSTEN 100 STUNDEN	ALLE 100 STUNDEN	ALLE 300 STUNDEN
Einlassfilter reinigen und / oder Filterelement austauschen		.	
Änderung des Öls	.		.
Anziehen der Zugstäbe des Kopfes	Bei der Inbetriebnahme und nach der ersten Arbeitsstunde		
Tankreinigung	Periodisch und am Ende der Arbeit		













*GY 251OFH - GY 501OFH ölfrei

7. PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Luftleckage vom Druckschalterventil bei ausgeschaltetem Kompressor	Überprüfen Sie das Ventil, das aufgrund von Verschleiß oder Schmutz in der Verbindung seine Funktion nicht richtig erfüllt	Schrauben Sie den Sechskantkopf vom Rückschlagventil ab, reinigen Sie den Ventilsitz und die Gummidichtung (ersetzen Sie sie, wenn sie abgenutzt ist). Zusammenbauen und festziehen (Abbildungen 10-11)
Leistungsreduzierung. Häufiger Start Niedrige Druckwerte	Übermäßige Leistung fordern, auf Undichtigkeiten in Kupplungen und / oder Rohren prüfen. Der EingangsfILTER ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie die Dichtungen, reinigen oder ersetzen Sie den Filter
Der Kompressor stoppt und startet nach einigen Minuten automatisch neu. Das DAC 350D-Modell startet nicht.	Thermische Differentialauslösung wegen Überhitzung des Motors	Reinigen Sie die Luftkanäle in der Kompressionseinheit. Lüften Sie den Arbeitsbereich. Setzen Sie das thermische Differential zurück. Prüfen Sie bei geschmierten und V-Modellen den Ölstand und die Qualität. Bei V-Modellen muss die Spannung überprüft werden
Nach einigen Neustartversuchen startet der Kompressor nicht	Thermische Differentialauslösung durch Überhitzung des Motors (Abziehen des Steckers bei laufendem Kompressor, niedrige Netzspannung)	Aktivieren Sie den Ein- / Ausschalter. Lüften Sie den Arbeitsbereich. Warte ein paar Minuten Der Kompressor startet unabhängig neu. Starten Sie das thermische Differential bei V-Modellen mit 3 PS neu. Entfernen Sie alle Netzkabelverlängerungen
Der Kompressor stoppt nicht und das Sicherheitsventil schaltet ab	Unregelmäßiger Kompressorbetrieb oder Druckschalterbruch	Entfernen Sie den Stecker und wenden Sie sich an das Service Center

8. ES SIMBOLOGÍA EN LA MÁQUINA | EN SYMBOL MACHINE | PT SYMBOLOGIA NA MÁQUINA
FR SYMBOLOGIE DANS LA MACHINE | IT SIMBOLOGIA NELLA MACCHINA | DE SYMBOLOGIE IN DER MASCHINE

	ES	Lea el manual de usuario y comprenda las indicaciones.
	EN	Read the user manual and understand the instructions.
	PT	Leia o manual do usuário e compreenda as instruções.
	FR	Lisez le manuel d'utilisation et comprenez les instructions.
	IT	Leggi il manuale utente e capisci le istruzioni.
	DE	Lesen Sie das Benutzerhandbuch und verstehen Sie die Anweisungen.
	ES	Usar protección para cabeza y oídos.
	EN	Use head and ear protection.
	PT	Use proteção de cabeça e ouvido.
	FR	Utilisez une protection de la tête et des oreilles.
	IT	Utilizzare protezione per la testa e l'orecchio.
	DE	Verwenden Sie Kopf- und Gehörschutz.
	ES	Rellene el depósito con aceite
	EN	Fill the tank with oil
	PT	Encha o tanque com óleo
	FR	Remplissez le réservoir d'huile
	IT	Riempi il serbatoio con olio
	DE	Füllen Sie den Tank mit Öl
 SAE 15W/40	ES	Rellene el depósito con aceite SAE 15W/40 de primera calidad
	EN	Fill the tank with premium SAE 15W / 40 oil
	PT	Preencha o tanque com óleo premium SAE 15W / 40
	FR	Remplissez le réservoir d'huile premium SAE 15W / 40
	IT	Riempire il serbatoio con olio premium SAE 15W / 40
	DE	Füllen Sie den Tank mit hochwertigem SAE 15W / 40 Öl
	ES	Peligro de electrocución
	EN	Danger of electrocution
	PT	Perigo de eletrocussão
	FR	Danger d'électrocution
	IT	Pericolo di elettrocuzione
	DE	Gefahr von Stromschlägen

	ES	Temperatura muy alta.
	EN	Very high temperature.
	PT	Temperatura muito alta.
	FR	Très haute température.
	IT	Temperatura molto alta.
	DE	Sehr hohe Temperatur
	ES	¡Alerta! ¡Atención! ¡Aviso!
	EN	Alert! Attention! Notice!
	PT	Alerta! Atenção! Atenção!
	FR	Alerte! Attention! Attention!
	IT	Attenzione! Attenzione! Attenzione!
	DE	Alarm! Achtung! Warnung!
	ES	Visor de nivel de aceite
	EN	Oil level viewer
	PT	Visualizador de nível de óleo
	FR	Visionneuse de niveau d'huile
	IT	Visualizzatore del livello dell'olio
	DE	Ölstand-Viewer
 START/STOP	ES	START/STOP
	EN	START/STOP
	PT	START/STOP
	FR	START/STOP
	IT	START/STOP
	DE	START/STOP
	ES	Drenar el depósito cada semana
	EN	Drain the receiver every week
	PT	Drene o depósito todas as semanas
	FR	Égoutter le dépôt chaque semaine
	IT	Drena il serbatoio ogni settimana
	DE	Leeren Sie die Kaution jede Woche ab

**DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA / DADOS TÉCNICOS
DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / TECHNISCHE DATEN**

	GY 224D GY224DH GY 224DS	GY 250D GY250D GY 250DS	GY 350D GY 350DS	GY 351D	GY 250B GY 250BS	GY 3100B GY 3100BS	GY 3101D
Voltaje / Voltage Voltagem / Tension Tensione / Spannung	220-240 V / 50 Hz 220-240 V / 60 Hz 110-220 V / 60 Hz	220-240 V / 50 Hz 220-240 V / 60 Hz 110-220 V / 60 Hz	220-240 V / 50 Hz 110-220 V / 60 Hz	220-240 V / 50 Hz	220-240 V / 50 Hz 110-220 V / 60 Hz	220-240 V / 50 Hz 110-220 V / 60 Hz	220-240 V / 50 Hz
Potencia / Power Poder / Puissance Potere / Macht	1,1 kW / 1,5 hp	1,1 kW / 2,0 hp	2,2 kW / 3,0 hp	2,2 kW / 3,0 hp	2,2 kW / 3,0 hp	2,2 kW / 3,0 hp	2,2 kW / 3,0 hp
Capacidad el tanque Tank capacity Capacidade do tanque Capacité du réservoir Capacità del serbatoio Tankkapazität	24 l	50 l	50 l	50 l	50 l	100 l	100 l
Max. Desplazamiento de aire Aire displacement capacity Max. Deslocamento do ar Max. Déplacement d'air Max. Spostamento d'aria Max. Luftverdrängung	210 l/min	210 l/min	412 l/min	412 l/min	280 l/min	397 l/min	412 l/min
Presión Max. Pump capacity Pressão máxima Max. pression Max. Pressione Max. Druck	8 bar / 115 psi	8 bar / 115 psi	8 bar / 115 psi	10 bar / 145 psi	10 bar / 145 psi	10 bar / 145 psi	10 bar / 145 psi
RPM	2800	2800	2800	2800	1000	1000	2800
Peso / Net weight Peso / Poids Peso / Gewicht	23 kg	35 kg	42 kg	38 kg	66 kg	70 kg	48 kg

Silent

	GY 251OFH	GY 501OFH
Voltaje / Voltage Voltagem / Tension Tensione / Spannung	220-240 V / 60 Hz	220-240 V / 60 Hz
Potencia / Power Poder / Puissance Potere / Macht	0,75 kW / 1 hp	1,1 kW / 2,0 hp
Capacidad el tanque / Tank capacity Capacidade do tanque / Capacité du réservoir Capacità del serbatoio / Tankkapazität	24 l	50 l
Max. Desplazamiento de aire / Aire displacement capacity Max. Deslocamento do ar / Max. Déplacement d'air Max. Spostamento d'aria / Max. Luftverdrängung	150 l/min	350 l/min
Presión Max. / Pump capacity Pressão máxima / Max. pression Max. Pressione / Max. Druck	8 bar / 115 psi	8 bar / 115 psi
RPM	1750	1750
Peso / Net weight Peso / Poids Peso / Gewicht	21 kg	30 kg

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a

Conformity to Standard according to

EN 1012-1:2010; EN 55014-1:2007; EN 55014-1:2017; EN 61000-6-3:2007/A1:2011; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-11:2000; AfGS GS 2014:01 PAK

Evaluación de Conformidad de Directiva

Conformity Assessment according of Directive

2006/42/CE; 2014/29/EU; 2014/30/EU

Certificado Nº: EC/257/19

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the mentioned European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	COMPRESOR AIRE
Description:	AIR COMPRESSOR
Informe nº y Fecha:	MAC.2019.257 / 02/04/2019
Test report No and date:	

Características básicas:

MARCA / Brand	GOODYEAR	REFERENCIA / Reference	GY16351D
Potencia / Power	2,25 Kw / 3hp	CAUDAL /Flow	412 l/m
Modelo / Model	GY 351D	MÁXIMA PRESIÓN DE TRABAJO / MAXIMUM WORKING PRESSURE	10 bar / 1 mpa
VOLTAJE / Voltage	220-240 / 50Hz	CALDERIN / Tank	50 l
CABEZAL /Heather	Coaxial	PESO /Weight	38 kg

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 02/04/2019

Firma: Oscar Pontabue

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a

Conformity to Standard according to

EN 1012-1:2010; EN 55014-1:2007; EN 55014-1:2017; EN 61000-6-3:2007/A1:2011; EN 61000-6-1:2007; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-11:2000; AfGS GS 2014:01 PAK

Evaluación de Conformidad de Directiva

Conformity Assessment according of Directive

2006/42/CE; 2014/29/EU; 2014/30/EU

Certificado N°: EC/258/19

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the mentioned European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	COMPRESOR AIRE
Description:	AIR COMPRESSOR
Informe nº y Fecha:	MAC.2019.258 / 02/04/2019
Test report No and date:	

Características básicas:

MARCA / Brand	GOODYEAR	REFERENCIA / Reference	GY163101D
Potencia / Power	2,25 Kw / 3hp	CAUDAL /Flow	412 l/m
Modelo / Model	GY 3101D	MÁXIMA PRESIÓN DE TRABAJO / MAXIMUM WORKING PRESSURE	10 bar / 1 mpa
VOLTAJE / Voltage	220-240 / 50Hz	CALDERIN / Tank	100 l
CABEZAL /Heather	Coaxial	PESO /Weight	48 kg

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 02/04/2019

Firma: Oscar Pontecue

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.
Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain).





Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.goodyearpower.com>

Goodyear (and winged foot design) and Blimp are trademarks of The Goodyear Tire & Rubber Company used under license by Miralbueno Asientos y Componentes S.L - Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA) | C/ Isla de Ischia, 2-4. 50197 Zaragoza (SPAIN).
Copyright 2019 The Goodyear Tire & Rubber Company.